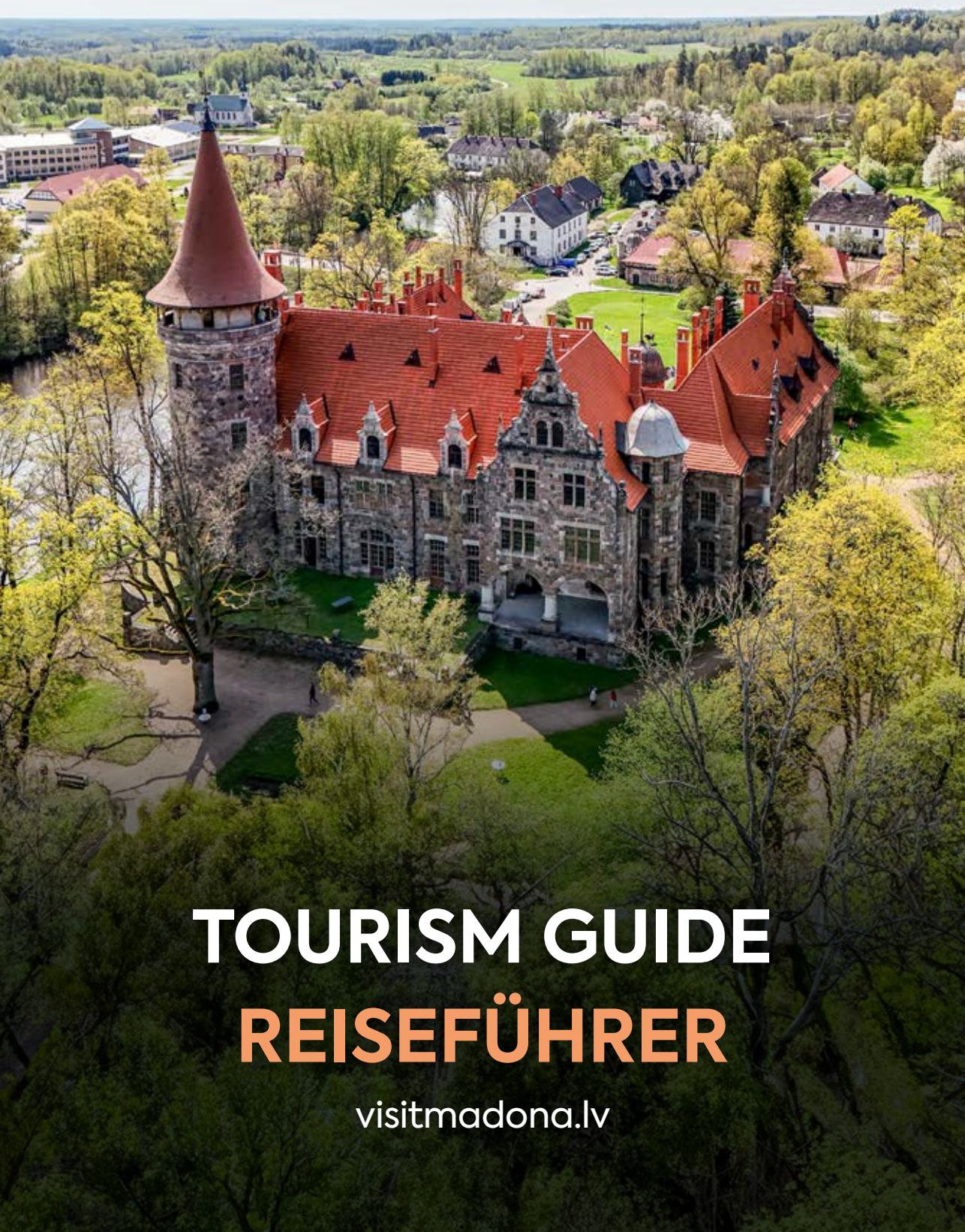


MADONA



DISTRICT • BEZIRK



TOURISM GUIDE

REISEFÜHRER

visitmadona.lv



CONTENTS

Recreation in winter	2
Madona	4
Neighbourhood of Madona	8
Ērgļi	12
Neighbourhood of Ērgļi	14
Cesvaine	18
Neighbourhood of Cesvaine	20
Lubāna	22
Neighbourhood of Lake Lubāns	24
Varakļāni	28
Popular tourist attractions	32

INHALT

Erholung im Winter	2
Madona	4
Rund um Madona	8
Ērgļi	12
Rund um Ērgļi	14
Cesvaine	18
Rund um Cesvaine	20
Lubāna	22
Umgebung von See Lubāns	24
Varakļāni	28
Die beliebtesten Orte	32

CROSS-COUNTRY SKIING • LANGLAUF

1 16 Smeceressils. A cross-country skiing centre of international importance. Cross-country skiing tracks (1–30 km), illuminated track (2,5 km), snowmaking, biathlon track with illuminated shooting lane (30 targets), marked tracks for amateur skiers (4,5 km, 7 km), rental of skiing equipment (100 sets), rooms for preparing skis, heated changing rooms, a room for recreation, WC, accommodation, sauna, premises for events, organisation of sports events and training camps. **Smeceressils.** Skilanglaufzentrum von internationaler Bedeutung. Langlaufloipen 1–30 km, Beleuchtung 3 km, künstliche Beschneigung, Biathlonstrecke mit beleuchtetem Schießstand (30 Ziele), markierte Volksskiloipen (4,5 km, 7 km), Skiausstattungsverleih (100 Sets), Skivorbereitungsräume, warme Umkleieräume, Ruheraum, WC, Unterkunft, Sauna, Veranstaltungsräume, Organisation von Sportspielen und Trainingslagern. *Smeceressils, Lazdonas pagasts* ☎ +371 29347575, +371 26396032 📍 smeceressils.lv

2 6 Šubrakkraisti, guest house. Length 1–5 km, rental of equipment, sledge and snow tubing track, lighting, accommodation, sauna, hot tube. **Šubrakkraisti, Gästehaus.** Länge 1–5 km, Ausrüstungsverleih, Schlitten- und Reifenpiste, Unterkunft, Sauna, Holzpool. *Kalnozoli, Bērzaunes pagasts* ☎ +371 22441173, +371 29189120 📍 subrakkraisti.lv

3 Ērgļi cross-country skiing track. Length 1–5 km, lighting. **Ērgļi. Langlaufloipe.** Länge 1–5 km, Beleuchtung. *Lauksaimniecības iela 16, Ērgļi.* Rental of skis. *Skiverleih. Oškalna iela 6, Ērgļi* ☎ +371 29219384, +371 26470400

DOWNHILL SKIING • ABFAHRTSSKI

4 Hill Briežkalns. Downhill skiing, snow park, a slope for beginners, a slope for sledging, snow tubing, snowmobiles for children. **Briežu-Hügel.** Abfahrtsski, Snowboardpark, Anfängerhügel, Rodelhang, Reifenpiste, Schneemobile für Kinder. *Briežkalns, Ērgļi* ☎ +371 22040408 📍 Briežkalns

5 Hill Gaiziņš. Downhill skiing, snowboard, snow tubing track with ski lift, cross-country skiing track, rental of equipment, accommodation, sauna, outdoor tub, café. **Gaiziņš.** Abfahrtsski, Snowboard, Reifenpiste mit Lift, Langlaufloipe, Ausrüstungsverleih, Unterkunft, Sauna, Holzpool, Café. *Gaiziņkalns, Bērzaunes pagasts* ☎ +371 64828176, +371 29216473 📍 gaizins.lv

6 Hill Rēķu. Downhill skiing, snowboard, rental of equipment, accommodation, sauna, café. **Rēķu-Hügel.** Abfahrtsski, Snowboard, Ausrüstungsverleih, Unterkunft, Sauna, Café. *Rēķi, Sarkaņu pagasts* ☎ +371 26535786, +371 29239521 📍 rekukalns.lv

WORTH SEEING • SEHENSWERT

1 Ice formation at Arona Castle Mound. Naturally formed ice sculpture next to Arona Castle Mound, drinking water abstraction point. During cold winters, the ice formation is more than 10 m high. **Eisskulptur am Arona-Burgberg.** Eine natürlich geformte Eisskulptur neben dem Burgberg von Arona, eine Quellwasserentnahmestelle. In kalten Wintern wächst die Skulptur bis zu einer Höhe von mehr als 10 m. *Bērzaunes pagasts, GPS 56.809607, 26.094815* 📍 AronasKalns



MADONA



1 Madona Municipality Tourism Information Centre. Tourist information, maps and guides, souvenirs, exhibition halls, guided tour in Madona.

Touristeninformationszentrum der Bezirksgemeinde Madona. Reiseführer, Souvenirs, Ausstellungsräume, Führung durch Madona. *Skolas iela 10A, Madona* ☎ +371 27294005 🌐 visitmadona.lv 📱 VisitMadona

2 Madona Local History and Art Museum, Exhibition Halls. Thematic and art exhibitions, permanent exhibition on the local archaeology and celebrities, educational programmes, creative workshops.

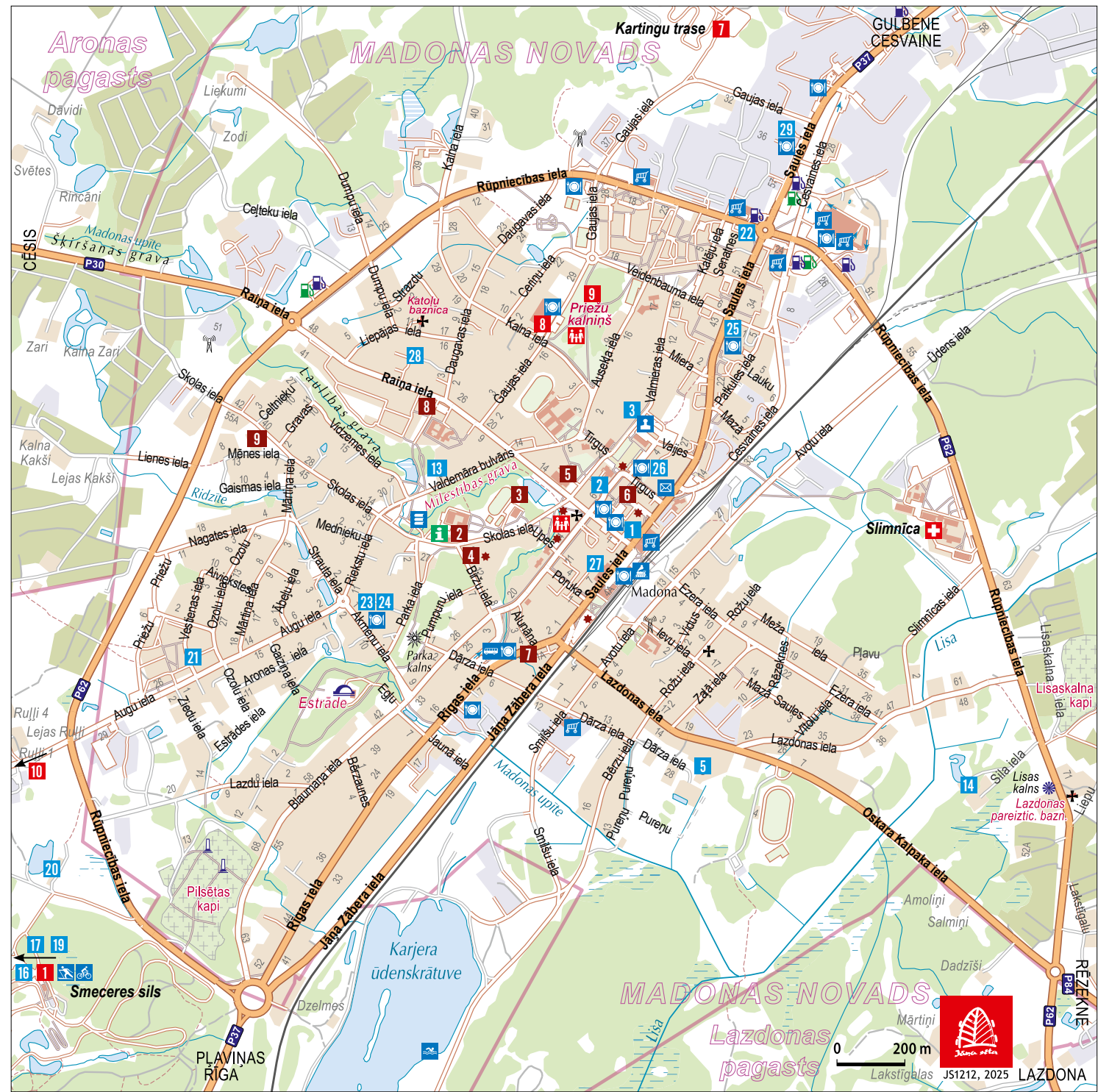
Heimat- und Kunstmuseum Madona, Ausstellungs- räume. Kunst- und Themenausstellungen, Ausstellung zur Archäologie und Persönlichkeiten der Region, Bildungsprogramme, kreative Aktivitäten. *Skolas iela 10A, Madona* ☎ +371 64823844 🌐 madonasmuzejs.lv 📱 muzejsmadona

3 Ravine of Love. The scenic ravine of the River Madona, a fountain, trails, footbridges, rest and sightseeing areas, outdoor reading room, children's playground, environmental objects.

Flusstal der Liebe „Milestības grava“. Landschaftlich reizvolles Madona-Flusstal, Brunnen, Wanderwege, Stege, Picknickplätze, Aussichten, Lesesaal im Freien, Kinderspielplatz, Naturobjekte.

A few metres off the ground: Madona A digital adventure game that can be played either individually or as a team. The game is offered by Roadgames. It can be purchased online and played at your convenience. 🌐 play.roadgames.com/en/event/madona

4 * Audio tour in Madona. Circular route (2 km), information stands, recorded stories (in Latvian and English). **Lernen Sie Madona mit einem Audioguide kennen.** Rundweg (2 km), Informationsstände, Hörgeschichten auf Englisch und Lettisch.



5 Madona Cultural Centre. Right next to a garden with a beautiful sculpture “Spin The World” depicting a young Latvian women in a national costume, artist A. Bikše. **Kulturhaus Madona.** Auf dem nahegelegenen Platz steht ein tanzendes Mädchen, das Umweltobjekt „Die Welt verwirbeln“, Künstler A. Bikše. *Raiņa iela 12, Madona* ☎ +371 62400999 📱 madonasnams

6 Vidzeme Cinema. Kino Vidzeme. *Tirgus iela 5, Madona* 📱 kinovidzeme

7 Madonas karameles. Hard candy production, candy shop, workshop. **Madona-Karamellbonbons.** Karamellfabrik, Süßwarenladen, Karamellwerkstatt. *Rīgas iela 1, Madona* ☎ +371 26380073, +371 26539290 🌐 karameles.lv

8 Domu pietura, wine brewery. Wine tasting programmes (groups of 6–60 people), sale of produce. **Gedanken-Haltestelle, Hausweinkelerei.** Weinverkostungsprogramme (6-60 Pers.), Verkauf. *Raiņa iela 19, Madona* ☎ +371 29296045, +371 26395710 🌐 domupietura.lv

9 Pottery workshop of Marika Peilāne. Masterclasses in making turned clay pottery (up to 3 persons), pottery sales. **Die Keramikwerkstatt von Marika Peilāne.** Meisterkurse im Drehen von Tontöpfen (bis zu 3 Personen), Kauf von Keramikwaren. *Mēness iela 8, Madona* ☎ +371 29287324 📱 peilane

ACTIVE LEISURE • FREIZEITAKTIVITÄTEN

1 16  **Smeceres sils.** Sports and recreation centre. *Smeceres sils, Lazdonas pagasts* ☎ +371 29347575, +371 26396032 🌐 smeceressils.lv

- ▶ Bicycle rental (14 bikes).
- ▶ Forest trails. Marked and maintained hiking trails (4, 6, 10 km) along the hilly Smecere pine forest. In winter, the trails turn into cross-country ski trails, but in summer they can be used for hiking, jogging, orienteering, and cross-country cycling.
- ▶ Sports. BMX track, paved roller skiing track (2.5 km), zipline rides, biathlon shooting lane (30 targets) and an instructor, beach volleyball court and streetball courts, organisation of sport events and training camps, rooms for judges and workshops.
- ▶ Off-road motor track. Category A track of 1.5 km, hilly landform with descents, bends, springboards, gravel base, starting gate (30 stands), the track is equipped with sprinkler system, electric power is available, organisation of trainings and competitions.
- ▶ Recreation. Picnic spots and tent camp, sauna, holiday homes.
- ▶ In winter. Cross-country skiing centre of international importance. *More on page 2.*

1 16  **Smeceres sils.** Sport- und Freizeitort von internationaler Bedeutung. *Smeceres sils, Lazdonas pagasts* ☎ +371 29347575, +371 26396032 🌐 smeceressils.lv

- ▶ Fahrradverleih (14 Stk.).
- ▶ Waldwege. Markiertes und gut gepflegtes Wanderwegenetz (4, 6 und 10 km). Im Winter sind es Skirouten, im Sommer Waldwanderwege.
- ▶ Sport. BMX-Strecke, asphaltierte Rollskistrecke (2,5 km), Biathlon-Schießstand und Trainer (30 Scheiben), Beachvolleyball- und Streetballplätze, Organisation von Sportspielen und Trainingslagern, Richter- und Seminarräume.
- ▶ Motorradrennbahn. Zertifikat der Kategorie A, Streckenlänge 1,5 km, hügeliges Gelände mit Abfahrten, Kurven und Sprungbrettern, Scho terdecke als Basis der Bahn, Startbereich mit Absperrung für 30 Plätze. Die Strecke verfügt über ein Bewässerungssystem, Strom, Trainings- und Wettkampfororganisation.
- ▶ Erholung. Picknick- und Zeltplätze, Sauna, Ferienhäuser.
- ▶ Im Winter. Skilanglaufzentrum von internationaler Bedeutung. *Mehr auf Seite 2.*

7 **Madona Go-kart Track.** Go-kart rental, track of 1 km, different landforms, track rental for training, organisation of competitions. **Kartbahn Madona.** Kart-Verleih, Strecke 1 km, abwechslungsreiches Gelände, Strecken- verleih fürs Training, Organisation von Wettkämpfen. *Gaujas iela 41A, Madona* ☎ +371 26699403

8  **Madona Sports Centre. Sportzentrum Madona.** *Gaujas iela 13, Madona* ☎ +371 26529414, +371 28398456 🌐 madonassports.lv



1 16 

9 **Pine Hill.** Children's playground, obstacle course, outdoor fitness equipment, disc golf – *near Gaujas Street.* Streetball and outdoor table tennis courts – *near Ausekļa Street.* **Hügel „Priežu kalniņš“.** Kinderspielplatz, Hindernisparcours, Outdoor-Fitnessgeräte, Discgolf – *in der Gaujas-Straße.* Streetball- und Tischtennisplätze im Freien *in der Ausekļa-Straße.*

10 **Quadracycles.** 2 tracks, quad bikes for children, instructor, 4 x 4 excursions, barrel train, sauna with a hot tub. **Quadracycles.** 2 Strecken, Quadracycles für Kinder, Fahrlehrer, 4 x 4-Ausflüge, Fass-Zug, Sauna mit Tauchbecken. *Strautnieki, Aronas pagasts* ☎ +371 29144465 📞 IKKVADRIKI



CATERING in MADONA VERPFLEGUNG in MADONA

Azaidis, canteen. *Kantine. Saules iela 61A* ☎ +371 64822485, +371 25512215

BuraH, pub. *Taverne. Gaujas iela 33* ☎ +371 29294021 📞 Krogs Bura

Mini Ceplis, café. *Café. Raiņa iela 4* ☎ +371 29427622 📞 Lauku labumi veikals, kafejnīca Mini Ceplis

Preilene, restaurant. *Restaurant. Saules iela 30* ☎ +371 29807647 📞 centrsefeja

Ēstuvīte, café. *Café. Saules iela 59* ☎ +371 29347443

Junge, café. *Café. Saules iela 4A* ☎ +371 64870004 🌐 www.junge.lv

Junge, café. *Café. Rūpniecības iela 49* ☎ +371 64827037

Junge, café. *Café. Rīgas iela 11* ☎ +371 64821069

Kebabosta, café. *Café. Rīgas iela 6* ☎ +371 22811880 📞 Kebabosta

Bus Station café. Café am Busbahnhof Madona. *Rīgas iela 6* ☎ +371 24770255

8 **Sports Centre café. Café im Sportzentrum Madona.** *Gaujas iela 13* ☎ +371 26588106

23 24 **Māmuļa,** café, bakery. *Café, Bäckerei. Parka iela 12* ☎ +371 29424634 📞 Kafejnīca Māmuļa

Melnais bullis, café. *Café. Saules iela 4A* ☎ +371 25777888 📞 Melnais Bullis

Neapole, pizzeria. *Pizzeria. Saules iela 4* ☎ +371 22117320 📞 Picērija "Neapole"

1 **Rudzons,** café. *Café. Saules iela 15* ☎ +371 64807477 🌐 rudzons.lv

Stūritis, café. *Café. Tīrgus iela 4* ☎ +371 22487527

Šlāgeris, pub, *Taverne. Raiņa iela 10A* ☎ +371 64807101, bakery, *Bäckerei* ☎ +371 64807100 📞 Krodziņš Šlāgeris



CATERING in The Neighbourhood of Madona VERPFLEGUNG Rund um Madona

Brēve, café. *Café. Vesetas iela 5, Jaunkalsnava* ☎ +371 29501160 📞 Kafejnīca/Bārs "Brēve"

Karote, canteen. *Kantine. Aronas iela 1, Sauleskalns, Bērzaunes pagasts* ☎ +371 29114983

24 4 **Mārciena Manor,** restaurant. **Herrenhaus von Mārciena,** Restaurant. *Lejas Patmalnieki, Mārcienas pagasts* ☎ +371 26335000 🌐 hotelmarciena.lv

Smeceres muižas krogs, pub. *Taverne. Smeceres krogs, Mārcienas pagasts* ☎ +371 20922668 📞 Smecere Muižas krogs

21 **Madonas alus,** summer BBQ terrace. Sommerrestaurant. *Bodnieki, Praulienas pagasts* ☎ +371 26766271 🌐 madonasalus.com



USEFUL • NÜTZLICH

 **Bus station. Bushaltestelle.** *Rīgas iela 6, Madona*

 **Railway station. Bahnhof.** *Saules iela 2, Madona*

 **Taxi. Taxidienst.** ☎ +371 27490033

 **Hospital. Krankenhaus.** *Rūpniecības iela 38, Madona.* Emergency. *Notfall.* ☎ 113

MADONA neighbourhood



Rund um MADONA

10 31

10 **31** **i** **Madona Municipality Tourism Information Centre.** **Touristeninformationszentrum der Bezirksgemeinde Madona.** *Skolas iela 10A, Madona* ☎ +371 27294005 🌐 visitmadona.lv 📱 VisitMadona

10 **31** **i** **Kalsnava Arboretum.** A company of the joint-stock company AS Latvia's State Forests. *Ogu Ives, Kalsnavas pagasts* ☎ +371 27841099, +371 25718538 📍 LVMarboretums 📧 lv.m.arboretums

- ▶ One of the most beautiful collections of ornamental trees and bushes, spread across a landscaped area of 18 ha.
- ▶ A peony garden, hydrangea collection, rhododendrons.
- ▶ Information centre, observation tower (25 m), hedge maze.
- ▶ Excursions, consultations in dendrology.
- ▶ Wedding attractions, activities for studying environment.
- ▶ Picnic spots, caravan park, bicycle rental.

11 **The River Aiviekste.** 114 km. **Aiviekste Hydropower Plant.** One of the largest small hydros in Latvia, hydroelectric reservoir, footbridge, Ozolsala, fish pass. **Fluss Aiviekste.** 114 km. **HPP Aiviekste.** Eines der größten kleinen Flusskraftwerke in Lettland, HPP-Stausee, Fußgängerbrücke, Ozolsala, Fischpfad. *Aiviekste, Kalsnavas pagasts, GPS 56.646285, 25.947317*



10 31

NATURE and HISTORY NATUR und GESCHICHTE

10 **31** **i** **Arboretum Kalsnava.** Unternehmen der Lettischen Staatlichen Forstgesellschaft. *Ogu Ives, Kalsnavas pagasts* ☎ +371 27841099, +371 25718538 📍 LVMarboretums 📧 lv.m.arboretums

- ▶ Eine der schönsten Sammlungen von Zierbäumen und sträuchern in Lettland.
- ▶ Pfingstrosengarten, Hortensiensammlung, Rhododendren.
- ▶ Besucherzentrum, Aussichtsturm (Höhe 25 m), Nadelbaumlabrynth.
- ▶ Führung, Veranstaltungen, Aktivitäten zur Erforschung der Umwelt.
- ▶ Picknickplätze, Wohnmobilparkplatz, Fahrradverleih.

12 **Krustkalni Observation Tower (27 m).** The tower is open at all times and may be visited without an announcement or a tour guide. **Aussichtsturm im Naturschutzgebiet Krustkalni.** Höhe 27 m, steile Treppe. Ein Besuch ist jederzeit ohne Termin möglich. *Ļaudonas pagasts, GPS 56.733321, 26.135891*

1 **Arona Castle Mound and spring.** A drinking water abstraction point during summer, castle mound, panoramic view, picnic spot, an impressive natural ice formation during winter. **Arona-Burgberg und Quelle.** Im Sommer gut ausgestattete Wasserentnahmestelle, Burgberg, Panoramablick, Picknickplatz, Schaukel; beeindruckende Eisskulptur im Winter. *Bērzaunes pagasts, GPS 56.809607, 26.094815*



10 31

JAUNKALSNAVA • BĒRZAUNE • MĀRCIENA • LAZDONA PRAULIENA • ĻAUDONA • MĒTRIENA

LOCAL COMPANIES and FARMS BAUERNHÖFE

13 **34** **Atpūtnīca – Nature recreation.** Nature guides, environmental education, imitation of animal and bird calls, bird watching, nature hikes, accommodation, sauna. **Erholungsmöglichkeiten in der „Atpūtnīca“.** Naturführer, Umwelterziehung, Nachahmung von Tier- und Vogelstimmen, Vogelbeobachtung, Naturwanderungen, Unterkunft, Sauna. *Kalni (Vadzola ezers), Lazdonas pagasts* ☎ +371 26200299 📱 atputnica

14 **Haralds Mednis Song Festival School.** An exhibition dedicated to the choir conductor H. Mednis (1906–2000) and the Song Festival tradition, exhibitions, cultural events. The environmental object “Latvia Sounds” (artist Ivars Mailītis) is situated nearby. **Haralds Mednis’ Liedfest-Schule.** Eine Ausstellung über den Chordirigenten H. Mednis (1906–2000) und die Tradition des Liedfestes, Ausstellungen, kulturelle Veranstaltungen. In der Nähe befindet sich das Umweltobjekt „Latvija skan“ (Künstler Ivars Mailītis). *Dzintari, Praulienas pagasts* ☎ +371 28080668 📱 Dziesmusvetkuskola

Teiči Nature Reserve (19,771 ha). It is a protected nature area and the largest moss swamp in the Baltics. Visitor access is only permitted when accompanied by personnel of the Nature Conservation Agency from 1 June to 31 October. For information about the possibility of visiting the **15** **Sildu Trail** (3 km) in **Mētriena Rural Territory** and **62** **Siksala** (mineral island in the middle of the wetland) in **Murmastiene Rural Territory – see the app** 🌐 tiekamiesdaba.lv. **Naturschutzgebiet Teiči (19 771 ha).** Das Schutzgebiet ist das größte Torfmoorgebiet im Baltikum. Besuche nur in Begleitung eines Mitarbeiters der Naturschutzbehörde vom 1. Juni bis 31. Oktober. Informationen über die Besuche des **15** **Sildu-Wanderweges** (3 km) in der **Gemeinde Mētriena** und der Insel **62** **Siksala** (Mineralinsel inmitten des Sumpfes) in der **Gemeinde Murmastiene** finden Sie in der App 🌐 tiekamiesdaba.lv



15

16 **2** **6** **32** **Šubrakkraši.** Landscape garden, a hill with a serpentine road (219 m asl), landscape with cascading ponds (15 ha), industrial equipment company, history of motorsports, guest house, venue for wedding parties and sports games, organisation of camps, soup on the campfire, golf course, sauna, hot tub. **Šubrakkraši.** Landschaftsgarten, Hügel mit kurvigem Zufahrtsweg (219 m ü.d.M.), Landschaft mit Kaskadenteichen (15 ha), Produktionsanlagenunternehmen, Geschichte des Motorsport, Gästehaus, Veranstaltungsort für Hochzeitsfeiern und Sportspiele, Zeltlager, Suppe am Lagerfeuer, Golfplatz, Sauna mit Tauchbecken. *Kalnozoli, Bērzaunes pagasts* ☎ +371 22441173, +371 29189120 🌐 subrakkrasti.lv

17 **Līvi.** Goat farm (around 300 goats), cheese making (fresh cheeses, cheese balls, candies, ice-cream, tomato soup with goat cheese), excursion, tasting, sale of produce. Ziegenfarm (ca. 300 Ziegen), Käseerei (Käse, Süßigkeiten, Eis, Tomatensuppe mit Ziegenkäse), Führung, Verkostung, Verkauf. *Ozolkrogs, Bērzaunes pagasts* ☎ +371 29180251 📱 zslivi

18 **Lat Angus.** Beef farms' shop, smoked products, sausages, dumplings, steaks. Hofladen mit Rindfleisch vom Hof, Geräuchertem, Würstchen, Pelmeni, Steaks. *Labumi, Bērzaunes pagasts* ☎ +371 25100199 📱 LatAngus

19 **Plūkt.** Herbal tea production facility, tea masterclass, authentic tea ceremony, lecture on the role of herbal tea in securing well-being, sale of produce. **Plūkt („Pflücken“).** Kräutertee-fabrik, Teemeisterkurs, authentisches Teeritual, Erzählung über die Bedeutung von Kräutertee für die Förderung des Wohlbefindens, Verkauf. *Saulesēta, Prauliena* ☎ +371 26459897 🌐 plukttea.com



19

JAUNKALŠNAVA • BĒRZAUNE • MĀRCIENA • LAZDONA MADONA • PRAULIENA • ĻAUDONA • MĒTRIENA

20 **10** **☺** **Apiņu kalte.** A culinary programme "Traditional dishes from Madona region" by the traditional cuisine master Antra Gotlaufa, catering for groups can be arranged, strawberries and raspberries. **Apiņu kalte („Hopfendarre“).** Wirtin Antra Gotlaufa verpflegt zu besonderen Anlässen. Kulinarisches Programm „Alte Gerichte aus dem Kreis Madona“, Verpflegung für Gruppen nach Anmeldung, Erdbeeren und Himbeeren. *Agri, Prauliena* ☎ +371 29455829



24 **4** **☺**

21 **☺** **Madonas alus.** Guided tour, tasting, sale of produce, summer BBQ terrace. **Bierbrauerei „Madonas alus“.** Führung, Verkostung, Verkauf, BBQ-Terrasse, Zeltplätze. *Bodnieki, Praulienas pagasts* ☎ +371 26766271 madonasalus.com

22 **Salon of Vidzeme potters the Dumpji Family.** Holder of the culture mark "Latvian Heritage", kilns, history of pottery, sale of pottery, smithy. **Töpferwerkstatt der livländischen Töpfer Baiba und Elmārs Dumpis.** „Hof des lettischen Erbguts“, Töpferöfen, Geschichte der Töpferei, Verkauf von Keramik, Landschmiede. *Brīvnieki-Kolbergi, Mētrienas pagasts* ☎ +371 29187910, +371 29421907 einars.dumpis

23 **Burkānciems, goat farm.** Cheese making (hard, fresh goat and cow cheeses), guided tour, tasting, sale of produce. **Burkānciems, Kāserei.** Käse aus Ziegen- und Kuhmilch, Ziegenfarm, Führung, Verkostung, Käseverkauf. *Lejas Ķunci 2, Ļaudonas pagasts* ☎ +371 22188433

24 **4** **☺** **Mārciena Manor.** *Mārcienas muiža, Mārcienas pagasts* ☎ +371 26335000 hotelmarciena.lv

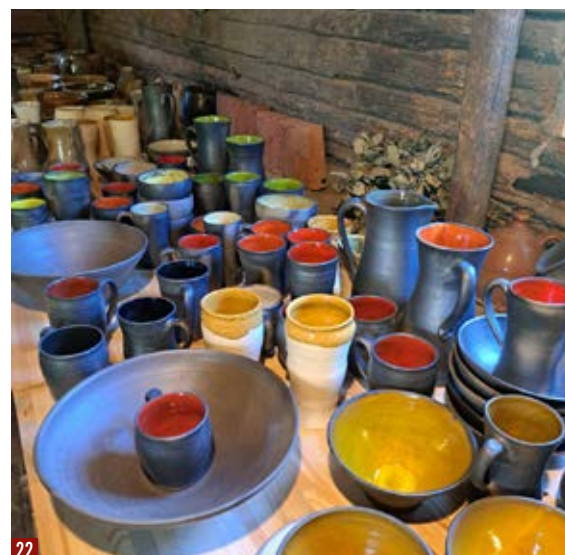
- ▶ SPA treatments.
- ▶ SPA sauna, outdoor bubble bath, hot and cold pool, salt room.
- ▶ Rural sauna with outdoor tub.
- ▶ Restaurants, celebration venue, accommodations.

24 **4** **☺** **Herrenhaus von Mārciena.** *Mārcienas muiža, Mārcienas pagasts* ☎ +371 26335000 hotelmarciena.lv

- ▶ SPA-Behandlungen.
- ▶ SPA-Badehäuser, Sauna, Whirlpool auf der Terrasse, Warm- und Kaltbecken, Salzraum.
- ▶ Rustikales Dampfbadehaus mit Holzpool.
- ▶ Restaurant, Partyräume, Unterkunft.

ACTIVE LEISURE • FREIZEITAKTIVITÄTEN

2 **6** **32** **🏌️** **Golf course Kalnozoli.** Golf course (9 holes), training, equipment (also for children), golf tournaments. **Golfplatz Kalnozoli** (9 Löcher), Training, Ausrüstung (auch für Kinder), Organisation von Golfturnieren. *Kalnozoli, Bērzaunes pagasts* ☎ +371 29189120, +371 22441173 golfskalnozoli



22



26



19

ACCOMMODATION UNTERKUNFT

				Max. number of visitors Anzahl der Plätze	Catering (*can be arranged) Verpflegung* auf Anfrage	Kitchen Küche	Premises for celebration Festsaal	Sauna Bad, Sauna	Boats Boote	Fishing (*with a licence) Angeln *lizenziert	Bicycles Fahrradverleih	Spots for swimming Badestelle	Animals welcome Haustiere erlaubt	Tent camp Zeltplätze	Caravan park Wohnmobil
HOTELS • HOTELS															
1	Rudzons	Madona, Saules iela 15	64807477, 29105396	25	x		35						x		
2	Madona	Madona, Saieta laukums 10	27008414	80	x*	x	35/100								
3	Jānis	Madona, Valmieras iela 1	64822220	12											x
4	Mārcienas muiža	Mārcienas pag., Mārcienas muiža	26335000	84	x		40/100	x	x	x	x	x	x		x
GUEST HOUSES • GÄSTEHÄUSER															
5	Magnolija	Madona, Dārza iela 25	26588106	30	x*		40/60	x							
6	Šubrakkraši	Bērzaunes pag., Kalnozoli	29189120, 22441173	30	x*	x	30/60	x	x	x		x		x	x
7	Naktsvijoles	Kalsnavas pag., Lidumi	28343576	70	x*		100	x	x			x	x	x	x
8	Gulbiškas	Kalsnavas pag., Gulbiškas	29130313, 29419778	4				x				x	x	x	
9	Puduli	Mārcienas pag., Puduli	26349990	14		x	20		x	x*		x	x	x	
10	Apiņu kalte	Praulienas pag., Agri	29455829	20	x*	x	40	x	x	x				x	
11	Jaunsīļi	Praulienas pag., Jaunsīļi	29468692, 27531643	13–30	x*		20/50	x	x	x	x	x		x	x
12	Zalgauskas muiža	Aronas pag., Zelgauska	29531812, 26704067	10	x*			x	x	x	x	x	x	x	x
HOLIDAY HOUSES • FERIEHÄUSER															
13	Filistra Valdemāra	Madona, Valdemāra bulvāris 20A	25737896	12	x	x					x		x		
14	Silmalas	Madona, Sila iela 2	29130801	12		x	40	x	x					x	
15	Spridženi	Mārcienas pag., Spridženi	26349990	5		x			x	x		x		x	
16	Smeceres sils	Lazdonas pag., Smeceres sils	29347575, 26396032	55	x*	x	30/100	x			x		x	x	x
17	Sniegi design Cabin	Lazdonas pag., Sniegi	28217896	4+4		x		x							
18	Ezermalas	Mētrienas pag., Ozolkalns	28610635	6–9		x	20	x	x	x	x	x	x	x	
APARTMENT • APPARTEMENTS															
19	Sniegi	Lazdonas pag., Sniegi	28217896	20		x		x						x	
20	Sila terases	Lazdonas pag., Atmatas	27762533	40		x		x							
21	Sunrise Apartment	Madona, Vestienas iela 18	27741531	3		x									
22	Holiday Apartment	Madona, Saules iela 55	27741531	5		x									
23	Biržu muiža	Madona, Parka iela 12A	29424634	6	x*		50	x						x	
24	Rātes Vārti	Madona, Parka iela 12	29424634	4	x*	x		x						x	
25	Saules Rats	Madona, Saules iela 32	29424634	4	x*										
26	Saieta 2	Madona, Saieta laukums 2	26326981	10		x									
27	Fukša Saules	Madona, Saules iela 13A-4	25737896	4		x					x			x	
28	Kamiltņa Raiņa dzīvoklis	Madona, Raiņa iela 34	25737896	6		x					x			x	
HOSTELS • HERBERGEN															
29	Saule	Madona, Saules iela 59	29235978	18		x	30								
CAMPING, RESTING • CAMPINGPLÄTZE, RASTPLÄTZE															
30	Upmalas	Kalsnavas pag., Upmalas	28372673	12+6+4		x		x	x	x		x	x	x	x
31	LVM arborētums	Kalsnavas pag., Ogu Īves	27841099								x				x
32	ARA Kalnozols	Bērzaunes pag., Kalnozoli	22441173	8	x*	x	40/70	x	x	x		x		x	x
33	Kalna Bāliņi	Bērzaunes pag., Kalna Bāliņi	28376189	4		x		x				x			
34	Atpūtnīca	Lazdonas pag., Kalni	26200299	2				x	x	x		x		x	
35	Atpūta Rožkalnos	Mētrienas pag., Rožkalni	29954647	8		x		x	x	x		x		x	x



2 **6** **32** **🏌️**



13 **34**



Ī Ērģli Tourism Centre. Tourist information, maps and guides, souvenirs, guided tours in Ērģli. **Tourismuszentrum Ērģli.** Touristeninformation, Reiseführer, Souvenirs, Führung durch Ērģli. *Rīgas iela 10, Ērģli* ☎ +371 26366934 🌐 visitmadona.lv 📱 📺 📷 VisitĒrģli

25 61 61 🚗 🚲 Ērģli Railway Station, former railway station.

- ▶ Restaurant, catering for groups.
- ▶ Excursions and hikes with the nature enthusiast Māris Olte, tourist information.
- ▶ Electric bikes, transparent canoes with LED light, kayaks, SUPs, bog shoes, touring skis.
- ▶ Campsite.

Bahnhof Ērģli, ehemaliger Bahnhof.

- ▶ Restaurant, Gruppenverpflegung.
- ▶ Wandern, Touristeninformation.
- ▶ E-Bikes, durchsichtige Kanus, Kajaks, SUPs, Moorschuhe, Wanderski.
- ▶ Zeltplätze.

Stacijas iela 1, Ērģli ☎ +371 29692200 📱 [stacijaergli](http://stacijaergli.lv)

26 Ērģli Medieval Castle Park. Sculpture "The Ērģli Guard Dogs", pergola, suspended bridge, castle ruins, open-air stage, playground, panoramic platform, open-air gym equipment. **Mittelalterlicher Schlosspark in Ērģli.** Skulptur „Wachhunde von Ērģli“, Pavillon, Hängebrücke, Burgruine, Freilichtbühne, Spielplatz, Stehbank, Outdoor-Trainingsgeräte. *Parka iela 7, Ērģli* 📱 [erglusargsuni](http://erglusargsuni.lv)

4 🏔️ 🚶 🚲 Briežkalns (215 m asl). In summer – hill climbing, panoramic view, terrace. In winter – ski base, café. **Briežkalns** (215 m ü.d.M.). Im Sommer – Wandern, Panoramablick, Terrasse. Im Winter – Skistation, Café. *Briežkalns, Ērģli* ☎ +371 22040408 📱 [Briežkalns](http://Briežkalns.lv)

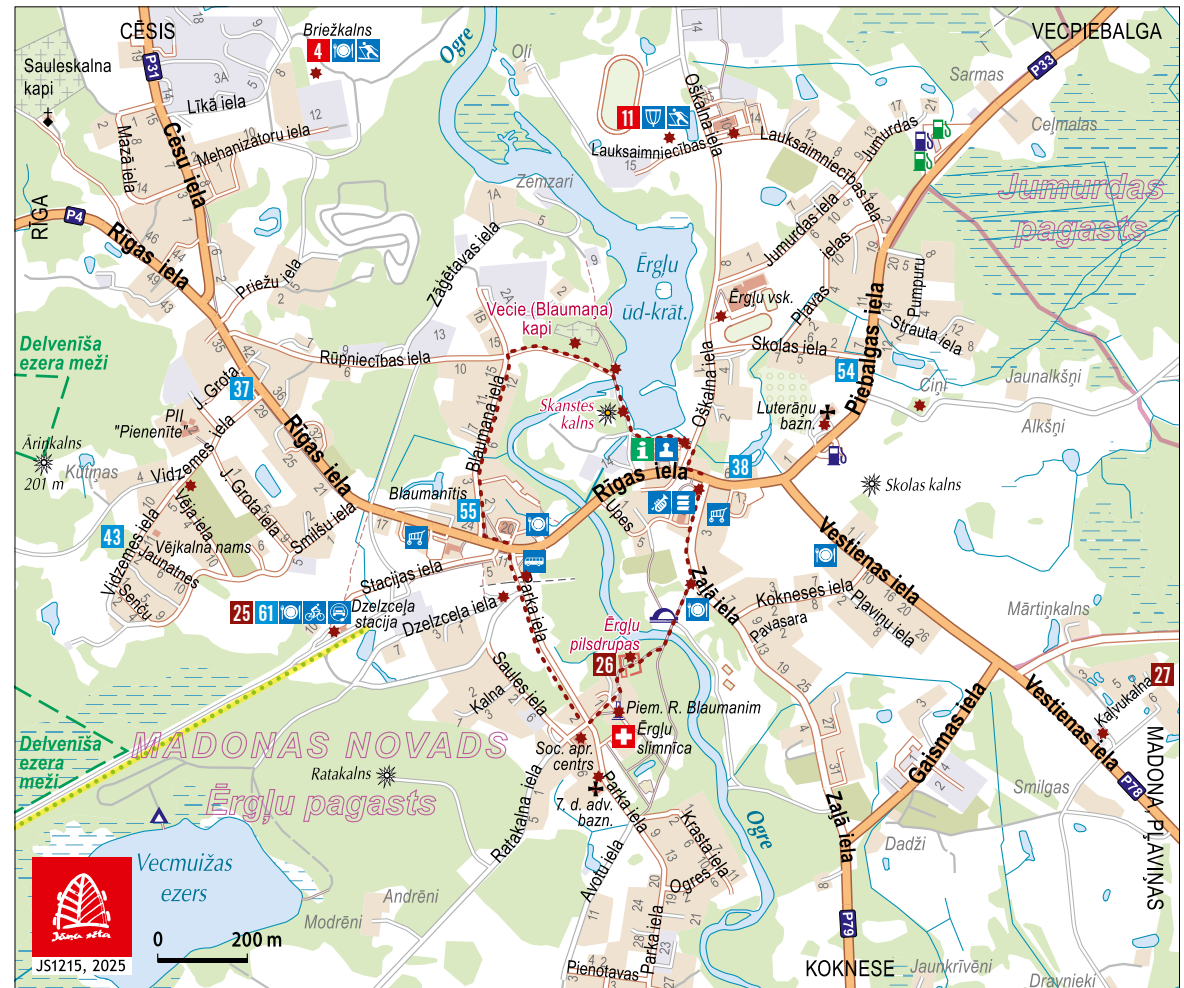


27 Potter's studio. Potter Andris Džiguns' studio, throwing on a potter's wheel, painting on pottery, making of buzzers and drums. **Töpferhaus.** Werkstatt des Töpfers Andris Džiguns, Drehen von Tontöpfen, Bemalen von Geschirr, Herstellung traditioneller Klangwerkzeuge und Trommeln. *Kaļvukalna iela 7, Ērģli* ☎ +371 29188891

11 🏌️ 🏌️ Disc golf. Active leisure park, a course with 19 holes, The Ogre River Valley. **Discgolf.** Freizeitaktivitätenpark, Bahn mit 19 Körben, Ogre-Flusstal. *Lauksaimniecības iela 16, Ērģli* ☎ +371 26101152



25 61 🚗 🚲



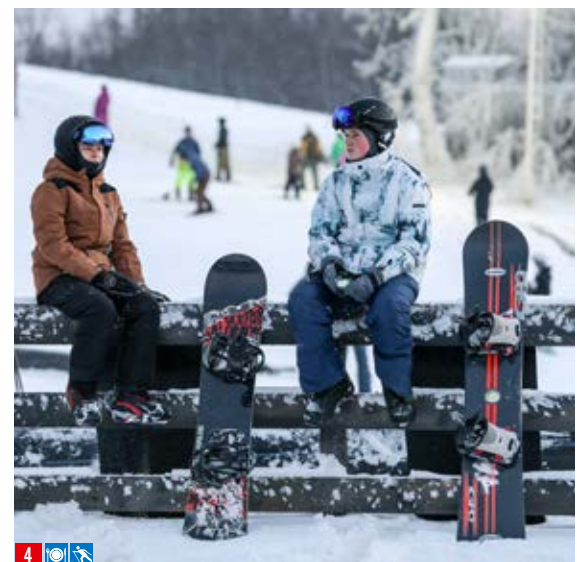
●●● **Hiking route,** length 2.5 km. **Schöne Wanderroute,** Länge 2,5 km.

●●● **Former railway,** now Greenway No. 15, section "Ērģli-Keipene". **Ehemalige Eisenbahn,** jetzt Grüne Straße Nr. 15, Abschnitt Ērģli-Keipene.

★ Audio tour. Audioguide.

ACTIVE LEISURE in The Neighbourhood of Ērģli • FREIZEITAKTIVITÄTEN Rund um Ērģli

Domas Dabā. Hiking, cycling tours, tours on a Gaz66 bus. **Domas Dabā** ("Gedanken in der Natur"). Naturwanderungen, Radtouren, Expeditionen mit dem Bus Gaz-66. ☎ +371 28890695 🌐 domasdaba.com



4 🏔️ 🚶 🚲

🍽️ CATERING • VERPFLEGUNG

25 Ērģli Railway Station, restaurant. **Bahnhof Ērģli,** Restaurant. *Stacijas iela 1, Ērģli* ☎ +371 29692200

Kores konditoreja, bakery, café. Konditorei, Café. *Rīgas iela 16, Ērģli* ☎ +371 64871027 📱 [KORE](http://KORE.lv)

KL Kūkas, bakery. Konditorei. *Vestienas iela 4, Ērģli* ☎ +371 28752201 📱 [KL Kūkas](http://KL Kūkas.lv)

USEFUL • NÜTZLICH

🔌 **Electric vehicle charging station.** **Ladestation für Elektroautos.** *Stacijas iela 1, Ērģli*

🚌 **Bus stop.** **Bushaltestelle.** *Rīgas iela 9, Ērģli.* Time tables. Fahrplan. ☎ 1188 🌐 1188.lv

✉️ **Post office.** **Post.** *Rīgas iela 15, Ērģli*





Rund um ĒRĢĻI

1 Ērģļi Tourism Centre. **Tourismuszentrum Ērģļi.** *Rīgas iela 10, Ērģļi* ☎ +371 26366934 🌐 visitmadona.lv 📍 📷 📱 VisitErgli

NATURE and HISTORY NATUR und GESCHICHTE

28 Ziestu Hill and point "Sestu-kalns" of the **Struve Geodetic Arc.** A listed UNESCO World Heritage Site. Minting of a souvenir coin **29.** *Sausnējas pagasts, GPS 56.842236, 25.644318*

► The Struve Geodetic Arc (SGA) is a unique 19th century geodetic survey system for determining the size and shape of the Earth. It was carried out by the professor of astronomy Friedrich Georg Wilhelm von Struve and the military topographer Colonel Carl Friedrich Tenner between 1816 and 1855.

► The Arc extends approximately along the 26° meridian from Hammerfest on the shores of the Arctic Ocean in Norway to the town of Izmail at the Black Sea, crossing the territory of 10 countries. The total length of the Arc is 2822 km. SGA is included in the UNESCO World Heritage List.

► In total, there are 16 points of SGA located in Latvia, and three of them are located in Madona Municipality: **28** Sestu-kalns, **35** Gaissa-kalns, and **55** Nessai-kalns.

28 Ziestu-Hügel und geodätischer Bogenpunkt von Struve "Sestu-kalns", der in die UNESCO-Welterbeliste aufgenommen ist. Gedenkprägung **29.** *Sausnējas pagasts, GPS 56.842236, 25.644318*

► Der geodätische Bogen von Struve ist ein einzigartiges System geodätischer Vermessungen aus dem 19. Jhd. zur Bestimmung der Größe und Form der Erde. Es wurde von 1816 bis 1855 von dem Professor der astronomischen Wissenschaften Friedrich Georg Wilhelm Struve und dem Kriegstopographen Oberst Karl Friedrich Tenner umgesetzt.

► Der Struve-Bogen erstreckt sich ungefähr entlang des 26° Meridians von Hammerfest am Arktischen Ozean in Norwegen bis zur Stadt Izmail am Schwarzen Meer und durchquert dabei das Territorium von insgesamt 10 Ländern. Die Gesamtlänge des Bogens beträgt 2822 km. Der geodätische Bogen von Struve ist in die Liste des UNESCO-Weltkulturerbes aufgenommen.

► In Lettland gibt es 16 Punkte des geodätischen Bogens von Struve, drei davon in der Bezirksgemeinde Madona: **28** Sestu-kalns, **35** Gaissa-kalns und **55** Nessai-kalns.

29 Līdumi, Sausnēja rural territory history museum. Musical instruments, ancient tools, coin mint of the point "Sestu-kalns" of the Struve Geodetic Arc. **Līdumi, Geschichtsmuseum der Gemeinde Sausnēja.** Musikinstrumente, alte Arbeitsgeräte, Prägestätte der Gedenkmünze des Punktes „Sestu-kalns“ im Geodätenbogen von Struve. *Līdumi, Sausnēja, Sausnējas pagasts* ☎ +371 26284889

30 **36** **Jumurda Manor.** The lord's house was built around 1856, Lake Jumurdas, park, recreation centre. **Jumurda-Gut.** Das Herrenhaus, um 1856 erbaut, Jumurda- See, Park, Freizeitkomplex. *Jumurdas muiža, Jumurda* ☎ +371 29282601 📍 [JumurdasMuiza](http://JumurdasMuiza.lv)

31 **Braki, Memorial Museum of the Latvian writer Rūdolfs Blaumanis (1863–1908).** An ethnographic farm with eight log buildings representing the building traditions in Vidzeme in the turn of the 20th century. Excursion, educational events, orienteering, tasting, wedding attractions. **Braki, das Museum des Schriftstellers Rūdolfs Blaumanis (1863–1908).** Ein ethnographischer lettischer Bauernhof mit 8 Holzgebäuden in Livland; erbaut Ende des 19./Anfang des 20. Jahrhunderts. Führung, Bildungsveranstaltungen, Orientierung, Verkostungen, Beliebtes Ausflugsziel bei Hochzeitsrundfahrten. *Braki, Ērģļu pagasts* ☎ +371 26388629 🌐 braki.lv



31

32 **Meņģeļi, Memorial Museum of Brothers Jurjāns, the founders of the Latvian musical culture.** Excursion, educational programmes, musical wedding attractions, tent camp, black sauna. **Meņģeļi, das Museum der Begründer der lettischen Musikkultur, der Brüder Jurjāni.** Führung, museumspädagogische Programme, musikalisches Ausflugsziel bei Hochzeiten, Zeltplätze, Rauch-Dampfbadehaus nach alter Tradition. *Meņģeļi, Ērģļu pagasts* ☎ +371 29431659 📍 [JurjanuMuzejs](http://JurjanuMuzejs.lv)

33 **Vestiēna Manor and Park.** The manor buildings date back to the second half of the 18th century. **Landgut und Park in Vestiēna.** Die Gebäude des Herrenhauses stammen aus der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts. **Jewellery design workshop. Fertigung von selbstgemachten Schmuckstücken.** *Vestiēnas muiža, Vestiēna* ☎ +371 26596295

34 **Exhibition of puppets by Arnolds Burovs (1915–2006).** Film puppets, excursion, watching cartoons, creative activities. **Puppenausstellung von Arnolds Burovs (1915–2006).** Filmpuppen, Exkursionen, Zeichentrickfilme, kreative Aktivitäten. *Dainas, Vestiēna, Vestiēnas pagasts* ☎ +371 26807209, +371 26366934 📍 [ArnoldaBurovaIelluEkspozicija](http://ArnoldaBurovaIelluEkspozicija.lv)

35 **Hill Gaiziņkalns.** The highest hill in Latvia (311.94 m above sea level), **point "Gaissa-kalns" of the Struve Geodetic Arc** (surveyed in 1824), nature trail (2 km), panoramic views, information stands, a pergola facing Lake Viešūrs. **Gaiziņkalns.** Höchster Hügel Lettlands (311,94 m über der Nordsee), **Punkt des geodätischen Bogens von Struve „Gaissa-kalns“** (vermessen 1824), Naturlehrpfad (2 km), Aussichtspunkte, Informationstafeln, Pavillon mit Blick auf den Viešūrs-See, Führung. ☎ +371 29453973, +371 26807209



37

LOCAL COMPANIES and FARMS BAUERNHÖFE

36 **42** **Ki.ch.** Herbal distillates and nature elixirs, a holiday home. Werkstatt für Pflanzenhydrolyate und natürliche Elixiere, Ferienhaus. *Krāces, Ērģļu pagasts* ☎ +371 29101200 🌐 kich.lv

37 **Griezītes.** Alpaca farm, meeting animals, a walk with alpacas, alpaca wool, felted and knit garments and items. Alpaka farm, Begegnung und Spaziergang mit Alpakas, Alpakawolle, gefilzte und gestrickte Produkte. *Griezītes, Ērģļu pagasts* ☎ +371 28693785 📍 [griezitesalpakas](http://griezitesalpakas.lv)

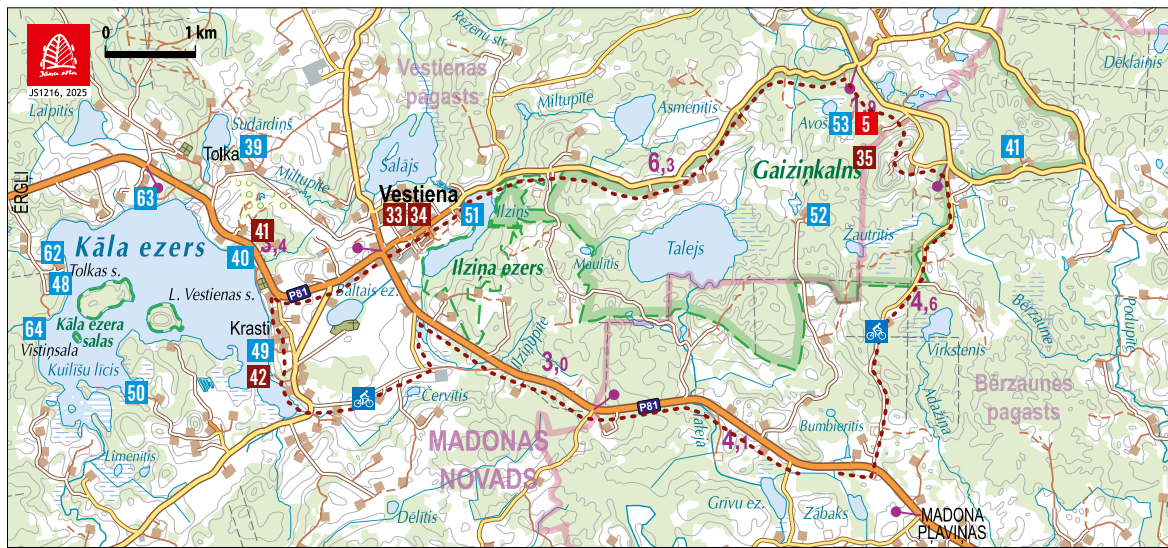
38 **Craft & Experience House.** Perfume masterclasses, jewellery forging workshop. Moonshine laboratory. Tours, tastings, gin workshop. **DarināTAVA.** Meisterkurse in Parfümherstellung, Werkstatt für Schmuckschmieden. Schnapsbrennerei. Führungen, Verkostungen, Gin-Brennerei. *Tiltiņi, Sausnējas pagasts* ☎ +371 28330027 🌐 kandzaslaboratorija.lv

39 **Viesakas.** A private hunting museum, a collection of hunting trophies. Only visitors without children and announced visitors are welcome. Eines der größten privaten Jagdmuseen Lettlands, eine Sammlung von Tier- und Vogeltrophäen. *Viesakas, Jumurdas pagasts* ☎ +371 29275129 📍 [Viesakas](http://Viesakas.lv)

40 **Goat Bonnie cheese.** Excursion, experience story of the host, cheese tasting, cheese masterclass, purchase of products. **Ziegenkäse.** Führungen mit Geschichten der Gastgeberin, Käseverkostung, Käse-Meisterkurs und Verkauf der Produkte. *Nākotnes iela 14, Jumurda* ☎ +371 29135515 📍 [bonjassiers](http://bonjassiers.lv)



36 42



41 Jāņkalni. 22 ha of berry and fruit gardens (highbush blueberries, rhubarbs, quince, apples), processing plant (candied fruits, fruit candies, juices, syrups), excursion, tasting, farm shop. Beer- and Obstgarten auf 22 ha (Kulturheidelbeeren, Rhabarber, Quitten, Äpfel), Verarbeitungsanlage (kandierte Früchte, Säfte, Sirups). Führung, Verkostung, Verkauf. *Jāņkalni, Vestienas pagasts* ☎ +371 29465975, +371 28992426 📍 [Jāņkalni](#)

42 🍷 Vakarš uz ezera (Dinner on the Lake), a summer pop-up restaurant on a raft in Lake Kāls, meals prepared by the best chefs in Latvia. See the dates on [vedi.org](#) (Abend auf dem See), sommerliches Pop-up-Restaurant auf einem Floß im Kāls-See, Gerichte der besten Köche Lettlands. Findet zu bestimmten Zeiten statt – [vedi.org](#) ☎ +371 26313346

43 AMG art gallery. Studio of the artists Maija Jakoviča and Valērijs Baida, around 300 paintings, purchasing of paintings, painting classes, drawing of portraits and painting, Vālēni Oak (circumference: 7 m). **Steinhaus-Galerie.** Werkstatt der Künstler Maija Jakoviča und Valērijs Baida, um die 300 Gemälde, Verkauf, Malunterricht, Porträtzeichnen und malen, Rieseneiche von Vālēni (Umfang 7 m). *Lejas Vālēni, Aronas pagasts* ☎ +371 29438977, +371 29523794

●●● **Cycling route in the hills of Gaiziņš.** 22 km long, circular, marked as No. 159. The route is very scenic. The terrain is very hilly, 7 km of asphalt paved, the rest of it – dirt road. There is a grocery shop in Vestiena. **Radroute in der hügeligen Umgebung von Gaiziņš.** 22 km lang, kreisförmig, mit der Nummer 159 gekennzeichnet. Die Strecke ist landschaftlich sehr reizvoll. Das Gelände ist sehr hügelig, 7 km davon sind asphaltiert, der Rest ist unbefestigter Weg. In Vestiena gibt es einen Lebensmittelladen.



32



41



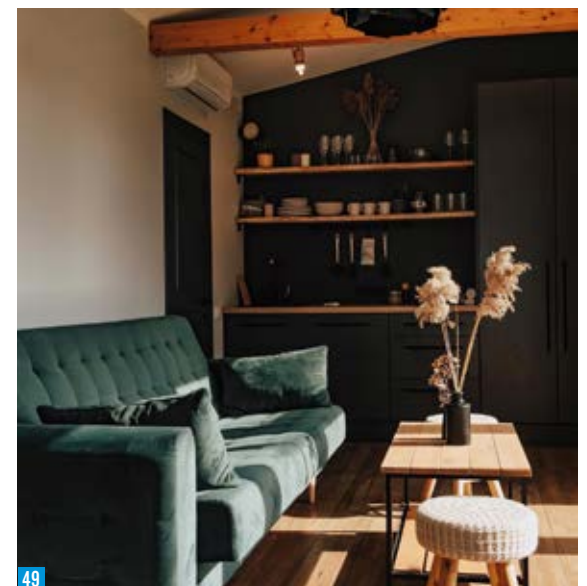
30 36

ACCOMMODATION • UNTERKUNFT

			Max. number of visitors Anzahl der Plätze	Catering (* can be arranged) Verpflegung* auf Anfrage	Kitchen Küche	Premises for celebration Festsaal	Sauna Bad, Sauna	Boats Boote	Fishing (* with a licence) Angeln * lizenziert	Bicycles Fahrradverleih	Spots for swimming Badestelle	Animals welcome Haustiere erlaubt	Tent camp Zeltplätze	Caravan park Wohnmobil
HOTELS • HOTELS														
36	Jumurdas muiža	Jumurdas pag., Jumurdas Muiža	29282601	105/180	x*	50/120	x	x	x		x	x		
37	Hotel Ērgļi	Ērgļi, Rīgas iela 31	20079933	40		40								
GUEST HOUSES • GÄSTEHÄUSER														
38	Palīgs	Ērgļi, Rīgas iela 4	29155503	26	x*	40/80	x					x	x	x
39	Ieviņas	Vestienas pag., Ieviņas	29450073	6		30								
40	Kālezers	Vestienas pag., Kālezers	26521292	24		40		x	x*		x	x		x
41	GaiziņšStars	Bērzaunes pag.	26362079, 26158080	20	x*	30							x	x
HOLIDAY HOUSES • FERIEHÄUSER														
42	Bumbiermuiža	Ērgļu pag., Krāces	29101200	10	x*		x						x	x
43	Vejkalna nams	Ērgļi, Vidzemes iela 9	29490709	16/20		30	x							x
44	Astrālā sanatorija	Sausnējas pag., Kalna Ielejas	25957039	14									x	x
45	Upes Sausītes	Sausnējas pag., Upes Sausītes	29204229, 29423342	12			x	x	x		x			
46	Ziemeļu Terasas	Sausnējas pag., Ziemeļi	26 605 757	12		20	x						x	
47	Pulsaa	Vestienas pag., Vēja Laptēni	26564404	9		15	x					x	x	x
48	OzolRasas	Vestienas pag., Čipulji	27047164	6			x	x	x*		x	x		
49	Amberhouse	Vestienas pag., Dzintari	26148608	4	x*		x	x	x*		x	x	x	x
50	Ielāpi	Vestienas pag., Ielāpi	29213242	16	x*		x	x	x*		x	x	x	x
51	Piektā debess puse	Vestiena, Eglīšu iela	26782385	10	x*	30	x	x	x	x	x			x
52	Piekūni	Vestienas pag., Piekūni	29416180, 29178245	7			x	x	x		x	x		
53	Gaiziņš	Bērzaunes pag., Gaiziņkalns	29216473, 64828176	32	x*		x						x	x
APARTMENT • APPARTEMENTS														
54	Ērgļi Holiday Apartments	Ērgļi, Piebalgas iela 5	29329116	15			x							
HOSTELS • HERBERGEN														
55	Blaumanītis	Ērgļi, Blaumaņa iela 1	29251800	14			x							
CAMPING, RESTING • CAMPINGPLÄTZE, RASTPLÄTZE														
56	Ezerbērziņi	Jumurdas pag., Ezerbērziņi	29344316					x	x*		x			x
57	Pēterēni	Ērgļu pag., Pēterēni	26072565					x	x		x	x		x
58	Ezermalji	Ērgļu pag., Ezermalji	26388116	8			x	x	x		x	x		x
59	Ramuļēni	Ērgļu pag., Ramuļēni	26284962	4			x	x	x		x	x		
60	Trijupes	Ērgļu pag., Trijupes	29482824	10			x	x	x		x	x		
61	Ērgļu stacija	Ērgļi, Stacijas iela 1	29692200		x			x	x	x			x	x
62	Bērzi	Vestienas pag., Bērzi	28700536					x	x*		x			x
63	Dadzīši	Vestienas pag., Dadzīši	29428355	10				x	x*		x	x		x
64	Madaras	Vestienas pag., Madaras	29180371	6			x		x*		x			x



48



49

CESVAINE



CESVAINE CASTLE and the Manor Complex CESVAINE SCHLOSS und Herrenhauskomplex

i **Cesvaine Tourism Centre.** Located in the former manor's stable, tourist information, maps and guides, routes, souvenirs, information about the Struve Geodetic Arc. **Tourismuszentrum Cesvaine.** Pferdeställe des Gutshofs, Reiseführer, Routen, Souvenirs, Informationsstand zum geodätischen Bogen von Struve. **Pils iela 2, Cesvaine** ☎ +371 26172637 🌐 visitmadona.lv 📱 VisitMadona

44 Cesvaine Castle. **Pils iela 1, Cesvaine** 📱 **Cesvaines Pils/Cesvaine Palace.** A pearl of the late 19th century eclectic architecture, that has been home for both noblemen and the local school (from 1919 until 2002). Currently, it is an active venue for exhibitions and concerts. The castle can be entered using a platform lift, and live broadcast of the tower's panorama is ensured. **Panorama tower. Schloss Cesvaine.** Ausgezeichnetes Beispiel der eklektizistischen Architektur des späten 19. Jh., das sowohl die Gutsherrenzeit erlebt als auch eine zeitlang eine Schule (1919–2002) beherbergt hat. Derzeit ist es ein Ort für Ausstellungen und Konzerte. Zugänglichkeit ist gewährleistet: es gibt einen Aufzug sowie Live-Kameraübertragung vom Schlossturm. Aussichtsturm.

Museum. Guided tours in the castle. **Museum.** Führungen im Schloss. ☎ +371 28337703, +371 64852225. Rental of premises. Vermietung von Räumen. ☎ +371 22331122

45 🍴 Restaurant "VULF's" at Cesvaine Castle. Lunch, à la carte dinner, daily special, wine. Group catering. Party tables at the premises of the castle or elsewhere. **Restaurant „VULF's“ im Schloss Cesvaine.** Mittagessen, Abendessen à la carte, Tagesgericht, Wein. Gruppenverpflegung. Festtafeln im Schloss oder anderswo. **Pils iela 1** ☎ +371 28327031 🌐 vulfs.com

Cesvaine Manor Complex and Park. A well-preserved historical complex of the 18–19th century manor and several buildings. The romantic landscape park (~30 ha) is situated on both sides of the River Sūla Valley, the ancient Latvian castle mound is now the last resting place of Adolf von Wulf. **Gutshof und Park Cesvaine.** Gut erhaltene historische Anlage und mehrere Gebäude des Gutshofs aus dem 18.-19. Jh. Durch den romantischen Landschaftspark (~30 ha) verläuft die Gletschermulde der Sūla. Gutsherr Adolph von Wulf ruht auf dem alten lettischen Burgberg. ☎ +371 26172637

46 Cesvaine Lutheran Church. Built out of fieldstone and red bricks in the Gothic Revival tradition in 1879. Beautiful stained-glass windows. Tours and an organ performance for groups. **Lutherische Kirche zu Cesvaine.** Neugotisches Gebäude aus Feldstein (1879), buntes Fensterwerk. Für Gruppen ist eine Führung und ein Orgelmusikprogramm möglich. **Baznīcas iela 4, Cesvaine** ☎ +371 25669667

47 🍷 Divi torņi. The former manor's brewery, coffee, souvenirs, beautiful garden, celebration venue. **Das Gebäude der Gutsbrauerei, Kaffee, Souvenirs, schöner Garten, Veranstaltungsort.** **Parka iela 8-8, Cesvaine** ☎ +371 29210905 📱 [divitorni](http://divitorni.lv)

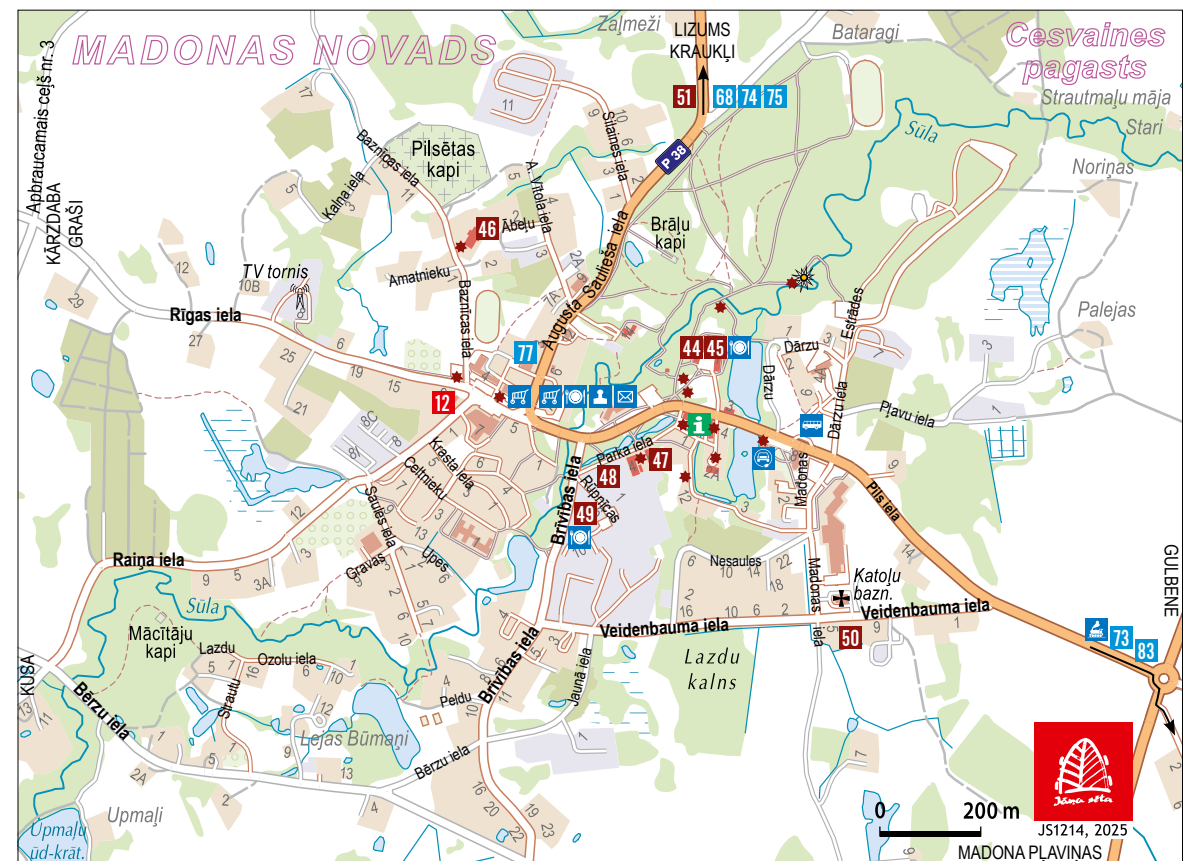
48 Cesvaine Brewery. A small brewery within the manor complex, guided tour, tasting, sale of produce. **Brauerei Cesvaine.** Eine kleine Bierbrauerei auf dem Schlossgelände, Besichtigung, Verkostung, Verkauf. **Rūpnīcas iela 1, Cesvaine** ☎ +371 28352847 📱 [CesvainesAlus](http://CesvainesAlus.lv)



* **Historic route**
Historische Route



44



49 🍷 Smēdes Nams. History of the blacksmith's house, special pancakes, coin minting, soup for groups on request. Geschichte der Schmiede, besondere Pfannkuchen, Münzprägung, Suppe für Gruppen auf Anfrage. **Rūpnīcas iela 6, Cesvaine** ☎ +371 29494633 📱 [SmedesNams](http://SmedesNams.lv)

50 🖼️ Gallery of cross stitch paintings. Guided tour, Vineta Meister's handicrafts, creative workshops. **Kreuzstichbildergalerie.** Führung, Handarbeit von Vineta Meistere, Kreativwerkstatt. **Veidenbauma iela 11, Cesvaine** ☎ +371 29761510

51 🏠 68 🏠 Graši Manor. The lord's house (1784) follows the Classicism tradition, a hotel, catering for groups can be arranged, Baroque garden, great oaks. **Herrenhaus Graši.** Herrenhaus im klassizistischen Stil (1784), Hotel, Verpflegung für Gruppen nach Anmeldung, Barockgarten, Rieseneichen. **Graši, Cesvaines pagasts** ☎ +371 29448937 🌐 hotelgrasupils.lv



ACTIVE LEISURE • FREIZEITAKTIVITÄTEN

12 🧗 Mana Daba. Adventurous team-building hiking in Cesvaine and Latvia. Abenteuerliche Teambuilding-Wanderungen in Cesvaine und ganz Lettland. ☎ +371 28641457 📱 [PiedzivojumsManaDaba](http://PiedzivojumsManaDaba.lv)

🍽️ CATERING • VERPFLEGUNG

Kuilis. Pub. Taverne. **A. Saulieša iela 2B, Cesvaine** ☎ +371 26811351 📱 [KrodziņšKuilis](http://KrodziņšKuilis.lv)

45 🍴 Restaurant VULF's. Schlossrestaurant VULF's. **Pils iela 1, Cesvaine** ☎ +371 28327031

51 🏠 68 🏠 Graši Manor, group catering upon request. **Herrenhaus Graši,** Gruppenverpflegung auf Anfrage. **Graši, Cesvaines pagasts** ☎ +371 29448937

74 🍖 Grūbu ķēķis. Group catering upon request, hunting trophies. Gruppenverpflegung auf Anfrage, Jagdtrophäen. **Grūbas, Cesvaines pagasts** ☎ +371 29247779

USEFUL • NÜTZLICH

🚌 Bus station. Bushaltestelle. **Pils iela 5, Cesvaine**

🚉 Railway station. Bahnhof. **Cesvaines stacija, Cesvaine**

🔌 Electric vehicle charging station. Ladestation für Elektroautos. **Pils iela 6, Cesvaine**



50

CESVAINE neighbourhood



Rund um CESVAINE

6 67

6 **Cesvaine Tourism Centre. Tourismuszentrum Cesvaine.** Pils iela 2, Cesvaine ☎ +371 26172637 🌐 visitmadona.lv 📍 VisitMadona

67 **Madona Municipality Tourism Information Centre. Touristeninformationszentrum der Bezirksgemeinde Madona.** Skolas iela 10A, Madona ☎ +371 27294005 🌐 visitmadona.lv 📍 VisitMadona

NATURE and HISTORY NATUR und GESCHICHTE

52 **Madona Museum storage facility for ethnographic and household items.** Craft tools, household items and tools, measuring tools and vessels, furniture, a living room from the 19th–20th century, exhibition on celebrities coming from the vicinity (the actress Olga Dreģe, etc.), a place for rest. **Schatzkammer für ethnographische und Haushaltsgegenstände des Madona-Museums.** Handwerksgeräte, Haushaltsgegenstände, Maße und Behälter, Möbel, Wohnzimmer des 19.-20. Jh., Ausstellung über prominente Landsleute (Schauspielerin Olga Dreģe u. a.), Rastplatz. *Kalna iela 2, Sarkaņi* ☎ +371 26579716



56 71

53 **Biksēre Manor and Park.** The lord's house (19th century) now is the administrative building of the local government of Sarkaņi rural territory, an exhibition of antiquities is available in the barn (☎ +371 28621303), around 20 environmental objects, panoramic view, a place for rest. **Gutshof und Park von Biksēre.** Im Herrenhaus (19. Jh.) befindet sich die Gemeindeverwaltung von Sarkaņi, in der Kornkammer eine Antiquitätensammlung (☎ +371 28621303), im Park rund 20 Umweltobjekte, ein Aussichtspunkt und Rastplätze. *Biksēres muiža, Biksēre, Sarkaņu pagasts*

54 **Dzelzava Manor and Park.** The lord's house (1767) follows the Baroque tradition. A 19th century park. The manor house now hosts a school. Landscaped territory, restored manor buildings, a park, sports field and playground. **Schloss des Gutshofs Dzelzava.** Barockes Herrenhaus (1767), Park des 19. Jh. Im Schlossgebäude befindet sich eine Schule. Gepflegte Umgebung, renovierte Gutsgebäude, Park, Sport- und Spielplatz. *Dzelzavas pils, Dzelzava* ☎ +371 29285162

55 **Nesaules Hill and point "Nessaule-kalns" of the Struve Geodetic Arc.** Nesaules Hill (284.2 m above sea level) is the eighth highest hill in Latvia, the point was used for surveying in 1824 and the works were managed by Friedrich Georg Wilhelm Struve. Read more on page 14. Hiking along a natural forest trail (1.2 km). **Nesaule-Hügel und geodätischer Bogenpunkt von Struve „Nessaule-kalns“.** Der Nesaule-Hügel (284,2 m ü. d. M.) ist der achthöchste Hügel Lettlands. Messungen vom geodätischen Bogenpunkt aus wurden 1824 unter der Leitung von Friedrich Georg Vilhelm Struve durchgeführt. Mehr dazu auf Seite 14. Wanderung 1,2 km. *Aronas pagasts, GPS 56.9602356, 26.1848377*



57 65

LIEZĒRE • LAUTERE • KUSA SARKAŅI • BIKSĒRE • CESVAINE • DZELZAVA • KRAUKĻI

ACCOMMODATION • UNTERKUNFT

			Max. number of visitors Anzahl der Plätze	Catering (*can be arranged) Verpflegung* auf Anfrage	Kitchen Küche	Premises for celebration Festsaal	Sauna Bad, Sauna	Boats Boote	Fishing (*with a licence) Angeln *lizenziiert	Bicycles Fahrradverleih	Sports for swimming Badestelle	Animals welcome Haustiere erlaubt	Tent camp Zeltplätze	Caravan park Wohnmobil
HOTELS, GUEST HOUSES HOTELS, GÄSTEHÄUSER														
65	Kučūru dzimavas	Aronas pag., Kučūru dzimavas	26138086	50/70	x*	x	50/80	x	x	x		x	x	
66	Runči	Aronas pag., Runči	29332642	48		x		x	x	x		x	x	x
67	Rēķu kalns	Sarkaņu pag., Rēķi	26535786	46–100	x*	x	50	x		x		x	x	x
68	Grašu pils	Cesvaines pag., Graši	29448937	32	x*	x	70/15	x					x	
HOLIDAY HOUSES • FERIEHÄUSER														
69	Kalniēši	Liezēres pag., Kalniēši 3	25757650	6+2		x	10						x	
70	Liepiņkalns	Liezēres pag., Ruļmurēni	29478843	15		x	15	x		x		x	x	
71	Lielie Kupri	Aronas pag., Lielie Kupri	26200599	10/46		x	25/80	x				x	x	x
72	Gravas dzimavas	Aronas pag., Gravas dzimavas	29332642	4		x		x	x	x		x	x	x
73	Granti	Cesvaine, Mazā Stacijas 3	26594646	7		x		x				x		
74	Pie sievasmātes	Cesvaines pag., Grūbas	29247779	12	x*	x	30	x				x		x
75	Dzimavkalns	Cesvaines pag., Dzimavkalns	26129612	15		x	30	x	x	x	x	x	x	x
76	Zilulejas	Dzelzavas pag., Kļavu iela 17	26465591	7				x					x	x
HOSTELS • HERBERGEN														
77	Dienesta viesnīca	Cesvaine, A. Saulieša iela 1	25772242	45		x								
CAMPING, RESTING • CAMPINGPLÄTZE, RASTPLÄTZE														
78	Gausa	Liezēres pag., Gausa	26378587	4+2					x	x		x		x
79	Linkas dīķi	Liezēres pag., Linka komercdīķi	29388414	4					x	x*		x	x	
80	Ozolkalns	Aronas pag., Šalkas	28608293, 26307940	5					x	x*		x	x	x
81	Rožlejas	Aronas pag., Rožlejas	28383130	10		x	20	x		x		x		x
82	Apiņi	Sarkaņu pag., Apiņi	26115907		x*	x	40			x		x		x
83	Rozītes	Cesvaines pag., Rozītes	26525281	18		x		x	x	x		x		x

LOCAL COMPANIES and FARMS BAUERNHÖFE

56 71 📍 **Silvijas Čurkstes cooking class.** Local traditional meals, catering for groups (5–35 people). **Kulinarisches Programm von Silvija Čurkste.** Traditionelle heimische Gerichte, Gruppenverpflegung (5–35 Pers.). *Lielie Kupri, Aronas pagasts* ☎ +371 26200599

57 65 📍 **Kučūri Watermill.** Watermill (1876) museum, traditional Latvian wedding attractions, a fun programme for visitors Wedding at Kučūri Watermill, catering for groups can be arranged, accommodation. **Kučūru-Mühle.** Mühle-Museum (1876), lettische Hochzeitstraditionen, unterhaltsames Programm für Gruppen „Hochzeit in der Kučūru-Mühle“, Verpflegung für Gruppen auf Anfrage, Unterkunft. *Kučūru dzimavas, Aronas pagasts* ☎ +371 26138086 🌐 kucuri.lv



54

58 **Meistars Sarkaņos.** Home production, natural products for health and diet (syrops, acorn coffee, tea, hydrolates, etc.), excursion, tasting, sale of produce. **Meister in Sarkaņi.** Naturprodukte (Sirups, Eichelkaffee, Tees, Hydrolate, Salben etc.), Besichtigung, Verkostung, Verkauf. *Putniņi, Sarkaņu pagasts* ☎ +371 29269192 🌐 meistarssarkanos.lv

6 67 **Hill Rēķu** (approx. 260 m asl). In summer – hill climbing, panoramic view. In winter – skiing. A recreation complex at the foot of the hill. **Rēķu-Hügel** (ca. 260 m ü.d.M.). Im Sommer: Bergsteigen, Panoramablick. Im Winter: Skifahren. Am Fuße des Hügels – ein Erholungskomplex. *Rēķi, Sarkaņu pagasts* ☎ +371 26535786, +371 29239521 🌐 rekukalns.lv

59 **“Ozolkalna klēts”,** crafts studio. Weaving and crafts studio, holder of the culture mark “Latvian Heritage”, excursion, creative workshops, traditional and stylised garments, woven items, sale of produce. **Ozolkalns-Kammer.** Weber- und Handarbeitswerkstatt, „Hof des lettischen Erbguts“, Führung, volkstümliche und stilisierte Kleidung, gewebte Produkte, Verkauf. *Libes Ozolkalns, Biksēre* ☎ +371 29424633 📍 ozolkalnaklets.lv



59

LUBĀNA



i Lubāna Tourism and Cultural Heritage Centre. The historical building of Lubāna local authority, exhibition hall, tourist information, maps and guides, souvenirs, guided tours in Lubāna. **Zentrum für Tourismus und kulturhistorisches Erbe von Lubāna.** Ausstellungsraum, Reiseführer, Souvenirs, Führung durch Lubāna. *Oskara Kalpaka iela 4-3, Lubāna* ☎ +371 26374962 🌐 visitmadona.lv 📍 VisitLubana

60 Lubāna Winery. Visiting the winery, guided tour, tasting, external tasting, sale of wine and souvenirs. **Weinkelterei Lubāna.** Besichtigung der Kelterei, Gespräche, Verkostung, Feldverkostungen, Verkauf von Wein und Souvenirs. *Parka iela 6, Lubāna* ☎ +371 23009410 📍 [lubanasvinotava](http://lubanasvinotava.lv)

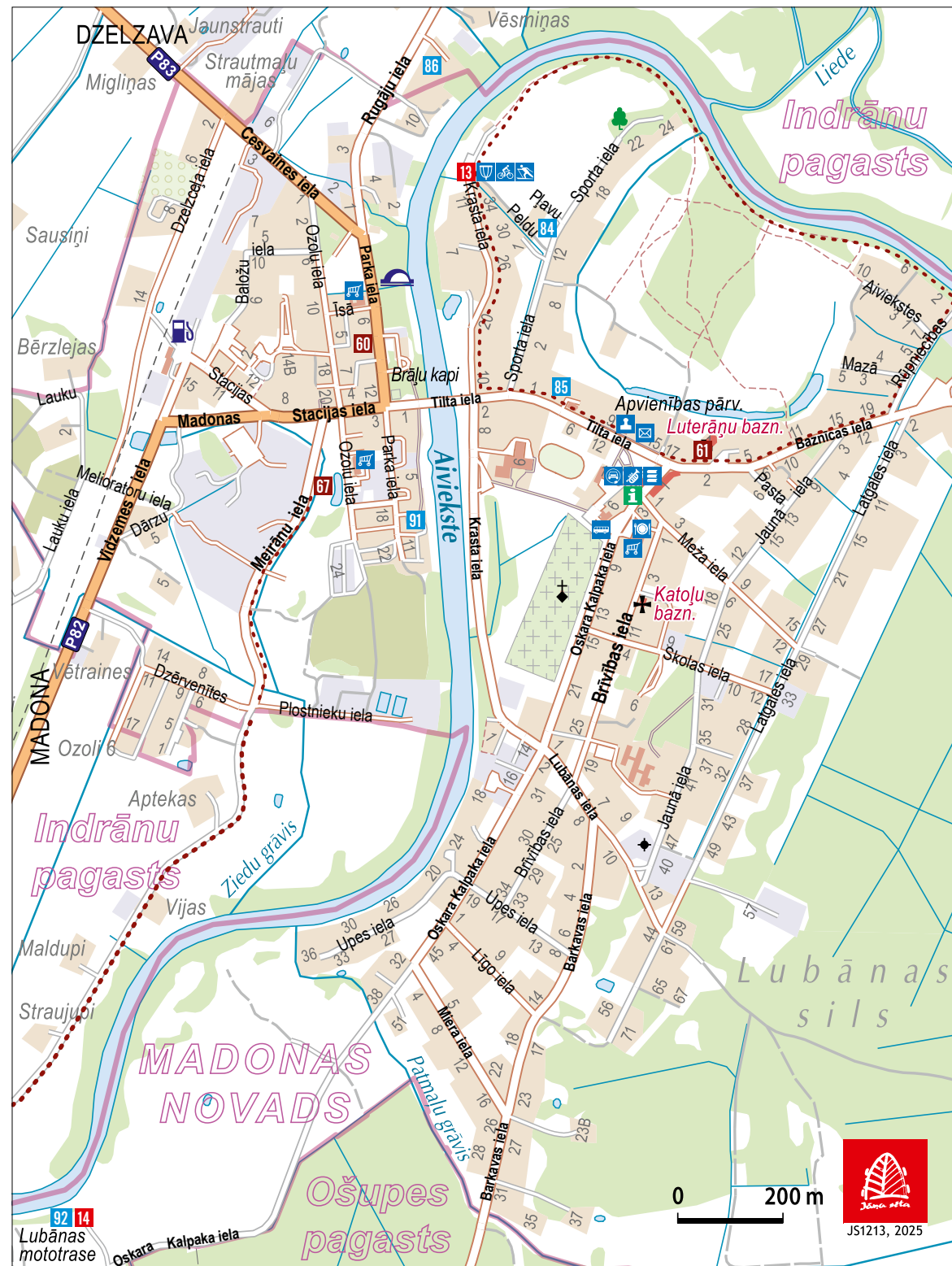
Trips along the Aiviekste River. Riding a ship, motorboat and waterbike. **Fahrt auf der Aiviekste.** Bootsfahrten, Motorboot und Wassermotorrad. ☎ +371 26362618, +371 29429583

61 Lubāna Evangelical Lutheran Church. The church was built in the neo-Gothic style (1872); there are two churches under one roof, a guided tour, and an opportunity to listen to organ music. **Ev. luth. Kirche in Lubāna.** Erbaut im neugotischen Stil (1872), zwei Kirchen unter einem Dach, Führungen, Orgelmusik. *Baznīcas iela 1, Lubāna* ☎ +371 26374962 📍 [lubanasdraudze](http://lubanasdraudze.lv)

13 Aborieši, nature trail Aiviekste Oaks (3–6 km). Stone Age settlement, archery, barefoot path, disc golf, tour guide. Rental of bicycles, boats, mobile sauna, big tent, and tourist equipment. **Aborieši. Naturlehrpfad „Eichen von Aiviekste“** (3–6 km), Steinzeitsiedlung, Bogenschießen, Barfußpfad, Discgolf, Führung. Verleih von Fahrrädern, Booten, mobilem Badehaus, großem Zelt und touristischer Ausrüstung. *Lubāna* ☎ +371 26649344 🌐 aboriesi.lv

Boating along the Aiviekste. Routes, boat rental, transport. **Bootsfahrt auf der Aiviekste.** Routen, Bootsverleih, Transport. ☎ +371 26649344, +371 25434346

14 92 Lubāna Motor Track. Motor, enduro, and BMX tracks, organisation of quadricycle trips, paintball, fishing boat, rental of outdoor tub, accommodation. **Motorradrennbahn Lubāna.** Moto-, Enduro- und BMX-Strecken, Quad-Bike, Organisation von Quad-Touren, Paintball, Fischerboot, Dampfbadehaus, Holzpool, Unterkunft. GPS 56.889181, 26.702380 ☎ +371 26362618, +371 29429583 📍 [Lubanasmototrase](http://Lubanasmototrase.lv)



●●● **67 Lubāna–Meirāni alley, 10 km. Lubāna–Meirani-Allee, 10 km.**

●●● **13 Nature trail “Oaks of Aiviekste”, 3 km, marked from Peldu Street to Rūpniecības Street. Naturlehrpfad „Eichen von Aiviekste”, 3 km, markiert von Peldu bis zur Rūpniecības-Straße**

☪ CATERING • VERPFLEGUNG

Canteen. Kantine. *Oskara Kalpaka iela 5, Lubāna* ☎ +371 64807325

Klajotņa Pērle, café. Café. *Oskara Kalpaka iela 3, Lubāna* ☎ +371 26458344 📍 Klajotņa Pērle coffee & chill

🔌 USEFUL • NÜTZLICH

🔌 **Electric vehicle charging station. Ladestation für Elektroautos.** *Tilta iela 14, Lubāna*



Neighbourhood of LAKE LUBĀNS

Umgebung von SEE LUBĀNS

75

75 **Lubāna Wetland Information Centre. Informationszentrum für das Lubāns-Feuchtgebiet.** *Aiviekstes hidromezgls, Ošupes pagasts* ☎ +371 29234956 🌐 visitmadona.lv 📱📷 [lubanamitajs](https://www.facebook.com/lubanamitajs)

1 **Lubāna Tourism and Cultural Heritage Centre. Zentrum für Tourismus und kulturhistorisches Erbe von Lubāna.** *Oskara Kalpaka iela 4-3, Lubāna* ☎ +371 26374962 🌐 visitmadona.lv 📱📷 [VisitLubana](https://www.facebook.com/VisitLubana)

NATURE and HISTORY NATUR und GESCHICHTE

Teiči Nature Reserve (19 771 ha). Specially protected nature territory, the biggest moss bog in the Baltic States. Only guided tours are allowed (accompanied by an employee of the Nature Conservation Agency) and only *from 1 June until 31 October*. **15** Sildu Moss trail (3 km), **62** Siksala (a mineral island within the bog, observation tower). *See in the app* 🌐 tiekamiesdaba.lv. **Naturschutzgebiet Teiči** (19 771 ha). Ein besonders geschütztes Naturgebiet, das größte Moosmoor im Baltikum. **15** Sildi-Moorpfad (3 km), **62** Siksala (Mineralinsel mitten im Sumpf, Aussichtsturm). Besichtigungen nur *vom 1. Juni bis 31. Oktober*. *Siehe in der App* 🌐 tiekamiesdaba.lv.

63 🏠 **Kristakrūgs observation tower** (27 m), overlooking Teiči Nature Reserve. The tower is open for visits at any time without an application and without a guide. **Aussichtsturm Kristakrūga** (27 m), mit Blick auf das Naturreservat Teiči. Der Turm kann jederzeit ohne Anmeldung und ohne Führung besichtigt werden. *Kristakrūgs, Atašienes pagasts*



73

64 **Stirniene Roman Catholic Church of St. Laurentius.** Built between 1902 and 1907. Two towers, 36 m high. Memorial Site of Bishop B. Sloskāns. **Römisch-katholische Kirche des Heiligen Laurentija in Stirniene.** Erbaut 1902-1907. Zwei Türme, 36 m hoch. Gedenkstätte für den Bischof B. Sloskāns. *Bīskapa Sloskāna iela 9, Stirniene* ☎ +371 29678002

65 **“Liepsalas”,** Family Home of the Latvian Colonel Oskars Kalpaks (1882–1919). Memorial to the first Commander-in-Chief of the Latvian Army. **Liepsalas,** der Geburtsort von Oberst Oskars Kalpaks (1882–1919). Denkmal zu Ehren des ersten Kommandeurs der lettischen Streitkräfte. *Liepsalas, Ošupes pagasts* ☎ +371 26400999

66 **The grave of Oskars Kalpaks** (1882–1919). Monument (1927). **Das Grabmal von Oskars Kalpaks** (1882–1919). Monument (1927). *Visagala kapsēta, Indrānu pagasts*

67 **Lubāna–Meirāni alley.** An oak alley (10 km), a rural road along the Aiviekste River that connects Meirāni and Lubāna, suited for hiking and cycling. **Lubāna–Meirāni-Allee.** Eichenallee von 10 km Länge, Landstraße entlang des Flusses Aiviekste.



15 62

BARKAVA • MURMASTIENE • STIRNIENE • VARAKĻĀNI DEGUMNIEKI • MEIRĀNI • LUBĀNA

LOCAL COMPANIES and FARMS BAUERNHÖFE

68 **Ritvars Točs, master of wood wool.** Wool of wood and herbs with healing properties, story about the use of wool, sale of produce. **Baumwollmeister Ritvars Točs.** Medizinische Baum- und Pflanzenwolle, Geschichte der Gewinnung und Verwendung von Wolle, Verkauf. *Aiviekstes iela 15, Stalidzāni, Barkavas pagasts* ☎ +371 25982083

69 **Biruta’s rose garden “Eden”.** 1030 varieties of roses, and tips for growing roses. Visits only in July from 13.00, closed on Mondays. **Rosengarten “Eden” von Biruta.** 1030 Rosensorten, Besichtigung und Tipps zur Rosenzucht. Besuch nur im Juli ab 13:00 Uhr, montags geschlossen. *Saulītes, Barkavas pagasts* ☎ +371 29344309

70 **Peony garden “Gaidas”.** A home garden with around 280 varieties of peonies, also featuring various conifers, ornamental shrubs, roses, daylilies, and hydrangeas. Open for visitors in summer. **„Gaidas”, Pfingstrosengarten.** Ein Nutzgarten mit rund 280 Pfingstrosenarten sowie verschiedenen Koniferen, Ziersträuchern, Rosen, Taglilien und Hortensien. Besuche im Sommer. *Gaidas, Indrānu pagasts* ☎ +371 26184802 📱 [Piemājas dārzs Gaidas](https://www.facebook.com/Piemajas_darzs_Gaidas)

71 **95** **“Zvaigznītes”,** making of cheese. Making of the popular Latvian home-made cheese, place for rest on the coast of the Aiviekste River, celebration venue, sauna, accommodation. **Zvaigznītes,** hausgemachter Käse. Käseherstellung, Entspannung am Ufer des Flusses Aiviekste, Dampfbadehaus, Unterkunft. *Zvaigznītes, Meirāni, Indrānu pagasts* ☎ +371 26825836 🌐 zvaigznites.lv



70

72 **Farm “Henome”.** Cultivation and processing of quince, tasting and buying of the products. **Henome.** Anbau und Verarbeitung von Quitten, Verkostung und Kauf. *Ilgas, Indrānu pagasts* ☎ +371 26564209 🌐 henome.lv

73 **“Vaidavas”, stone and rock park.** One of the largest stone and rock collections in Latvia (around 5000 stones and rocks in the area of 2 ha), collections of household items, tools, cups and mugs. **Vaidavas, Steinpark.** Eine der größten Steinsammlungen Lettlands (ca. 5000 Steine auf einer Fläche von 2 ha), Sammlungen von Tassen und bemerkenswerten Naturgebilden. *Vaidavas, Indrānu pagasts* ☎ +371 26565071

74 📺 **Ļapa bread.** Farmhouse, bread baking masterclass, group catering on request. **Hausebackenes Brot „Ļapas maize”.** Bauernhof, Brotbackmeisterkurs, Gruppenverpflegung auf Anfrage. *Baloži, Indrānu pagasts* ☎ +371 28734739 📱 [Lapasmaize](https://www.facebook.com/Lapasmaize)

ACTIVE LEISURE FREIZEITAKTIVITÄTEN

15 🏌️ **Lettes, disc golf.** Courses with 10, 18 and 23 holes, beach volleyball court, tent camp. **Discgolf in Lettes.** Am Ufer des Flusses Aiviekste befinden sich Bahnen mit 10, 18 und 23 Körben, ein Beachvolleyballplatz und Zeltplätze. *Lettes, Indrānu pagasts* ☎ +371 29169497 📱 [discgolfflettes](https://www.facebook.com/discgolfflettes)



67



74

LAKE LUBĀNS SHORE • AM LUBĀNS-SEE

75 102 Lubāna Wetland Information Centre. Tourist information, tour guides, **excursions around Lake Lubāns**, orienteering game at the Information Centre, binoculars for birding, boats, tent camp and picnic spots, accommodation. **Informationszentrum für das Lubāns-Feuchtgebiet.** Reiseführer, **Führung rund um den Lubāns-See**, Orientierungsspiel, Ferngläser, Boote, SUPs, Zelt- und Picknickplätze, Unterkunft. **Aiviekstes hidromezgls, Ošupes pagasts** ☎ +371 29234956 🌐 visitmadona.lv 📍 [lubanamitrajs](https://www.facebook.com/lubanamitrajs)

75 Lake Lubāns. Latvia's largest lake (stretching 16 km long, 8 km wide with average depth of 1.6 m). The water level is regulated with sluice gates: the River Aiviekste's sluice gates (**GPS 56.816289, 26.907422**), the outgoing canal's sluice gates (**GPS 56.734431, 26.726003**). The lake is encompassed by 36 km long dams, and it is the largest lake in Europe contained by dams.

The lake is surrounded by **the Lubāns Wetlands Nature Reserve** (51,351 ha) and mighty bog complexes. It is the largest inland wetland in Latvia. The site is listed as a BirdLife International Important Bird Area, as well as a Natura 2000 and Ramsar site.

Stone Age evidence. According to archaeological excavations, the lowland of Lake Lubāns was densely populated in the Stone Age. There are 27 settlement sites known to archaeologists.

75 Lubāns-See. Der größte See Lettlands (16 km lang, 8 km breit, durchschnittliche Tiefe 1,6 m). Der Wasserstand im See wird durch Schleusen reguliert: Aiviekste-Schleusen (**GPS 56.816289, 26.907422**), Auslasskanalschleusen (**GPS 56.734431, 26.726003**). Die Ufer des Sees sind von 36 km langen Dämmen eingefasst, somit ist der Lubāns der größte eingedämmte See Europas.

Der See ist von **dem Naturschutzgebiet Lubāna Feuchtgebiet** (51 351 ha) und mächtigen Sümpfen umgeben. Es ist das größte Binnenfeuchtgebiet in Lettland. Das Gebiet ist als wichtiges Vogel- und Biodiversitätsgebiet (BirdLife International), in *Natura 2000* und der Ramsar Site gelistet.

Spuren aus der Steinzeit. Archäologischen Ausgrabungen zufolge war die Niederung des Lubāna-Sees bereits in der Steinzeit dicht besiedelt. Archäologen wissen von 27 Siedlungsplätzen.



75 102

76 Bāka (Lighthouse). Panorama platform, binoculars, sports ground, accommodation. **Bāka (Leuchtturm).** Aussichtsplattform, Fernglas, Sportplätze, Unterkunft. **Kvāpāni, Gaigalavas pagasts** ☎ +371 26663358 🌐 baka.rezeknesnovads.lv

77 Teirumnīki Bog Trail. An 800 m long wooden plank trail across the bog and along the bog lake. **Teirumnīki-Moorpfad.** Ein 800 Meter langer Wanderweg auf Stegen durch das Marschland und entlang des Marschsees. **Nagļu pagasts, GPS 56.71770, 26.94657** ☎ +371 28301143

●●● **Cycling route "Around Lake Lubāns".** Length 53 km, No. 33. **Veloroute rund um den Lubāns-See.** Länge 53 km, markiert mit der Nr. 33.



BIRDS • VÖGEL

Birding with a tour guide. Lake Lubāns and the nearby fish ponds is one of the most important stopover places in Latvia for the travelling water birds, and also one of the best nesting sites for such endangered bird species like the lesser spotted eagle Clanga pomarina, the white-tailed eagle Haliaeetus albicilla, the whooper swan Cygnus Cygnus, the great snipe Gallinago media, etc. Overall, 224 bird species have been spotted in the territory, and 185 of them also nest here. ☎ +371 29357314

Vogelbeobachtung mit einem Führer. Der Lubāns und die nahe gelegenen Fischteiche sind einer der wichtigsten Rast- und Futterplätze für vorbeiziehende Wasservögel in Lettland, sowie einer der besten Nistplätze für weltweit gefährdete Vogelarten wie den kleinen Adler Clanga pomarina, den Seeadler Haliaeetus albicilla, den Nordschwan Cygnus cygnus, die Doppelschnepfe Gallinago media u. a. Insgesamt sind im Gebiet 224 Vogelarten gesichtet worden, von denen 185 auch hier nisten. ☎ +371 29357314



BARKAVA • MURMASTIENE • STIRNIENE • VARAKĻĀNI DEGUMNIEKI • MEIRĀNI • LUBĀNA • INDRĀNI



100

CATERING • VERPFLEGUNG

101 Canteen at Barkava. Kantine in Barkava. **Dzirnavu iela 1, Barkava** ☎ +371 64807215

71 95 Zvaigznītes. Group catering upon request. **Gruppenverpflegung auf Anfrage.** **Zvaigznītes, Meirāni, Indrānu pagasts** ☎ +371 26825836

74 Ļapas maize. Group catering upon request. **Gruppenverpflegung auf Anfrage.** **Baloži, Indrānu pagasts** ☎ +371 28734739



Alcedo atthis

ACCOMMODATION • UNTERKUNFT

			Max. number of visitors Anzahl der Plätze	Catering (*can be arranged) Verpflegung* auf Anfrage	Kitchen Küche	Premises for celebration Festsaal	Sauna Bad, Sauna	Boats Boote	Fishing (*with a licence) Angeln *lizenziert	Bicycles Fahrradverleih	Spots for swimming Badestelle	Animals welcome Haustiere erlaubt	Tent camp Zeltplätze	Caravan park Wohnmobil
GUEST HOUSES • GÄSTEHÄUSER														
84	Naktsmitne Lubānā	Lubāna, Sporta iela 15	29101158	6	x						x		x	x
85	Tūristu naktsmitne	Lubāna, Tīlta iela 5	26165144	6										
86	UpeNess	Indrānu pag., Upenes	26323552	6	x*	x		x	x	x	x			
87	Lābānkrogs	Indrānu pag., Lābāni	20202325	46		35	x		x		x	x	x	
88	LVM Ezernieki	Indrānu pag., Ezernieki	26671421	80		80	x		x	x	x	x	x	x
89	Meirānu muiža	Indrānu pag., Meirāni	26158080	50	x*	100	x	x	x	x		x	x	
90	Raibais asaris	Varakļānu pag., Tornis, Stradiņi C	28627077	8	x	30	x		x			x	x	
APARTMENT • APPARTEMENTS														
91	Aiviekstes krasts	Lubāna, Parka iela 9-5	29144180	5		x						x		
HOLIDAY HOUSES • FERIENHÄUSER														
92	Lubānas mototrāse	Lubāna, GPS 56.889181, 26.702380	26362618	6	x*	x		x	x	x		x	x	x
93	Mana daba	Indrānu pag., Zvaigznes	26275158	2		x			x	x		x	x	
94	Saulieši	Indrānu pag., Saulieši	20287593	5	x*	x		x				x	x	
95	Zvaigznītes	Indrānu pag., Zvaigznītes	26825836	26	x*	x		x	x	x		x	x	x
96	Jaunkalēji	Ošupes pag., Jaunkalēji	29104869	8	x*	x	35	x		x		x	x	x
97	Dālderī	Varakļānu pag., Kokari, Jaunatnes 1	29486023	8		x		x				x	x	x
98	Odumiņi	Varakļānu pag., Odumiņi, Stirniene	29377776	4		x		x				x		
99	Teiči	Varakļānu pag., Andrievīni	29377776	4		x		x				x	x	
CAMPING, RESTING • CAMPINGPLÄTZE, RASTPLÄTZE														
100	Lābānkrogs	Indrānu pag., Lābāni	20202325	30		x		x			x	x	x	
HOSTELS • HERBERGEN														
101	JTT struktūrvienība Barkavā	Barkava, Dzirnavu iela 1	64807215	70	x	x	25/90	x						
102	Lubāna mitrāja info. centrs	Ošupes pag., Aiviekstes hidromezgls	29234956	7		x	20		x	x		x	x	x

VARAKĻĀNI



i **Varakļāni Tourism Information Centre.** Guides, souvenirs, guided tours. **Tourismus-Informationszentrum Varakļāni.** Reiseführer, Souvenirs, geführte Touren. *Pils iela 29, Varakļāni* ☎ +371 64866162 +371 27325744 🌐 visitmadona.lv 📱 @VaraklaniTic

79 **Church of the Roman Catholic Parish of Varakļāni.** Built in 1854, designed by an architect of Italian origin, V. Macotti, relics of St Victor, group tours. **Römisch-katholische Kirche in Varakļāni.** Erbaut 1854, entworfen vom italienischen Architekten V. Macotti, Reliquien von St. Victor, Führungen für Gruppen. *Rīgas iela 2, Varakļāni* ☎ +371 27325744

HISTORY • GESCHICHTE

78 **Varakļāni Palace with a park and Varakļāni Local History Museum.**

- ▶ Classicism style manor palace (built between 1783 and 1789).
- ▶ Museum exhibitions, thematic and art exhibitions.
- ▶ Excursions in the palace, park and town. In the park: Stone of Love, Jadwiga Chapel, open-air stage.
- ▶ Events, rental of premises.

78 **Varakļāni Gutshaus mit Park und Varakļāni Heimatmuseum.**

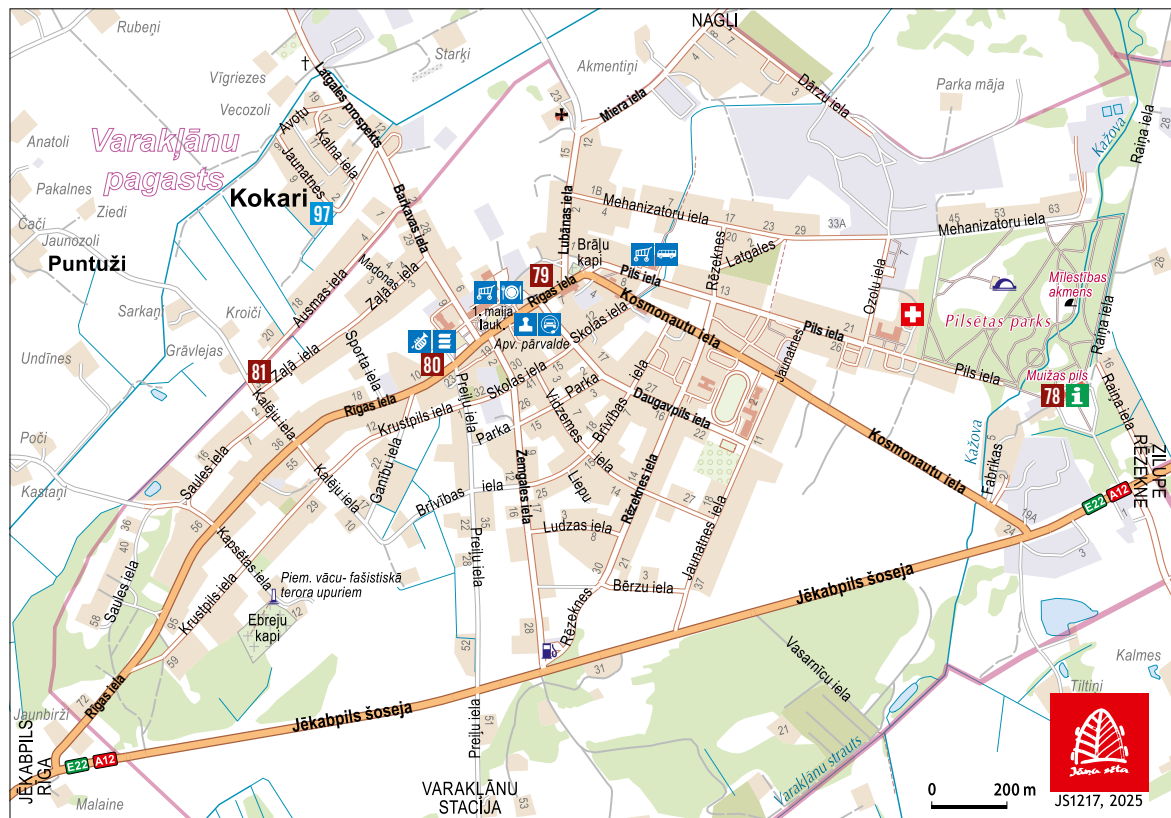
- ▶ Herrenhaus im klassizistischen Stil (erbaut 1783-1789).
- ▶ Museumsausstellungen, thematische Ausstellungen und Kunstausstellungen.
- ▶ Führungen im Gutshaus, Park und der Stadt. Im Park: Liebesstein, Jadwiga-Kapelle, Bühne.
- ▶ Veranstaltungen, Raumvermietung.

Pils iela 29, Varakļāni ☎ +371 29359242 📱 VaraklanuNovadpētniecībasMuzejs

80 **St Victor's Chapel in Varakļāni.** Built in 1814 as a burial place for the Borch family and a church. The basement of the chapel is the burial place of the members of the Borch family. Excursions. **St. Victors-Kapelle in Varakļāni.** Erbaut 1814 als Begräbnisstätte und Kirche für die Familie Borch. Im Keller der Kapelle liegt die Familie Borch begraben. Exkursionen. *Rīgas iela 6, Varakļāni* ☎ +371 27325744

LOCAL COMPANIES and FARMS BAUERNHÖFE

81 **VARA KLĀNU, small spirits distillery.** High-quality spirits made from home-grown fruit and berries. Tasting and sales of distillery products. **Kleiner Spirituosenhersteller von VARA KLĀNU.** Hochwertige Getränke aus selbst angebauten Früchten und Beeren. Verkostung und Kauf von Produkten. *Zaļā iela 12, Varakļāni* ☎ +371 28387696 📱 Varaklanu



CATERING • VERPFLEGUNG

Rudaste, café. *Café. Rīgas iela 4, Varakļāni* ☎ +371 28328532 📱 [Kafejnica "Rudaste"](http://KafejnicaRudaste)

80 **Raibais asaris, café.** *Café. Tornis, Stradiņi C, Varakļānu pagasts* ☎ +371 28627077 📱 raibaisasaris

USEFUL • NÜTZLICH

Electric vehicle charging station. Ladestation für Elektroautos. *Rīgas iela 13, Varakļāni*

Bus station. Bushaltestelle. *Pils iela 7D, Varakļāni*





LEGEND • MARKIERUNGEN

- i Tourist information
Touristeninformation
- 24 Sightseeing spot
Sehenswürdigkeit
- 9 Active Leisure
Freizeitaktivitäten
- ☺ Catering
Verpflegung
- 73 Accommodation
Unterkunft
- 🗨 Observation tower
Aussichtsturm
- i Information, reservation
Informationen, Reservierung

POPULAR TOURIST ATTRACTIONS



DIE BELIEBTESTEN ORTE

1 44 45

1 44 45 Cesvaine Castle and Manor Complex.

Cesvaine Palace is an outstanding example of late 19th-century eclectic architecture by architects – H. Grisebach, A. Dinklage. *More on page 18.* **Schloss und Gutshof Cesvaine.** Das Schloss Cesvaine ist ein herausragendes Beispiel der eklektischen Architektur des späten 19. Jahrhunderts, Architekten: H. Grisebach, A. Dinklage. *Mehr dazu auf S. 18.*

1 16 Smeceres sils. A cross-country skiing, sports and recreation centre of international importance. *More on page 2, 6.* **Smeceres sils.** Langlauf-, Sport- und Freizeitorf von internationaler Bedeutung. *Mehr dazu auf S. 2, 6*

10 31 Arboretum Kalsnava. The green courtyard of Latvia's State Forests, blooming with flowers and bringing together natural rarities from all over the world. *More on page 8.* **Arboretum in Kalsnava.** Ein prachtvoll blühender grüner Garten, in dem seltene Pflanzen aus aller Welt versammelt sind. *Mehr dazu auf S. 8.*

35 5 Hill Gaiziņkalns. The highest hill in Latvia (311,94 m above sea level). *More on page 3, 15.* **Gaiziņkalns.** Der höchste Hügel Lettlands (311,94 m über der Nordsee). *Mehr dazu auf S. 3, 15.*

2 3 Madona Local History and Art Museum, exhibition halls and the Ravine of Love. *More on page 4.* **Madona Heimatsmuseum für regionale Geschichte und Kunst, Ausstellungsräume und Flusstal „Milestības grava“.** *Mehr dazu auf S. 4.*

26 Ērgļi Medieval Castle Park. *More on page 12.* **Mittelalterlicher Schlosspark in Ērgļi.** *Mehr dazu auf S. 12.*



1 16

1 Lubāna Tourism and Cultural Heritage Centre, exhibition hall. *More on page 22.* **Zentrum für Tourismus und Kulturerbe Lubāna, Ausstellungshalle.** *Mehr dazu auf S. 22.*

1 75 Lake Lubāns. The largest lake of Latvia (about 8,200 ha). A popular bird-watching site (224 bird species). *More on page 26.* **See Lubāns.** Der größte See in Lettland (ca. 8200 ha). Ein beliebter Ort zur Vogelbeobachtung (224 Vogelarten). *Mehr dazu auf S. 26*

28 35 55 Struve Geodetic Arc. Included on the list of UNESCO World Heritage Sites. *More on page 14, 20.* **Der Struve-Bogen.** UNESCO-Welterbestätte. *Mehr dazu auf S. 14, 20.*

31 Braki. Museum of the Latvian writer R. Blaumanis, an ethnographic farmstead from the turn of the 19th and 20th centuries. *More on page 14.* **Braki. Museum des lettischen Schriftstellers R. Blaumanis,** ein ethnografischer Bauernhof aus der Wendezeit vom 19. zum 20. Jh. *Mehr dazu auf S. 14*

15 62 63 Teiči Nature Reserve. Specially protected nature territory, the biggest moss bog in the Baltic States. *More on page 9, 24.* **Naturschutzgebiet Teiči.** Ein besonders geschütztes Naturgebiet, das größte Moosmoor im Baltikum. *Mehr dazu auf S. 9, 24.*

1 78 Varakļāni Museum and Manor Palace (1783–1789), built for Count Michael Johann von der Borch of the Holy Roman Empire, after a design by Italian architect V. Macotti. *More on page 28.* **Varakļāni-Museum und Schloss** (1783–1789), erbaut für den Grafen M. J. von der Borch aus dem Heiligen Römischen Reich, nach einem Entwurf des italienischen Architekten V. Macotti. *Mehr dazu auf S. 28.*



1 75 102



1 Madona Municipality Tourism Information Centre. **Touristeninformationszentrum der Bezirksgemeinde Madona.** Skolas iela 10A, Madona ☎ +371 27294005 🌐 visitmadona.lv 📍📞 VisitMadona

1 Ērgļi Tourism Centre. **Tourismuszentrum Ērgļi.** Rīgas iela 10, Ērgļi ☎ +371 26366934 🌐 visitmadona.lv 📍📞 VisitErgli

1 Cesvaine Tourism Centre. **Tourismuszentrum Cesvaine.** Pils iela 2, Cesvaine ☎ +371 26172637 🌐 visitmadona.lv 📍📞 VisitMadona

1 Lubāna Tourism and Cultural Heritage Centre. **Zentrum für Tourismus und kulturhistorisches Erbe von Lubāna.** Oskara Kalpaka iela 4-3, Lubāna ☎ +371 26374962 🌐 visitmadona.lv 📍📞 VisitLubana

1 Lubāna Wetland Information Centre **Informationszentrum für das Lubāns-Feuchtgebiet.** Aiviekstes hidromezgls, Ošupes pagasts ☎ +371 29234956 🌐 visitmadona.lv 📍📞 lubanamitrajs

1 Varakļāni Tourism Information Centre. **Tourismus-Informationszentrum Varakļāni.** Pils iela 29, Varakļāni ☎ +371 64866162, +371 27325744 🌐 visitmadona.lv 📍📞 VaraklaniTic

Publisher: Madona Municipality, 2026
Images: Publicity photo of Madona Municipality and tourism service providers of Madona Municipality
Mock-up: Drukas Nams
Maps: Jāņa Sēta
Printing: IBC Print Baltic

Herausgeber: Kreisverwaltung Madona, 2026
Bilder: Werbefoto des Kreises Madona und der Tourismusdienstleister
Entwurf: Drukas Nams
Karten: Jāņa Sēta
Drucken: IBC Print Baltic

See you soon!
Bis bald!

ma na
madona